

Operating manual

Genius Plus

Smoke alarm

EN

DE

FR

IT

ES

RO

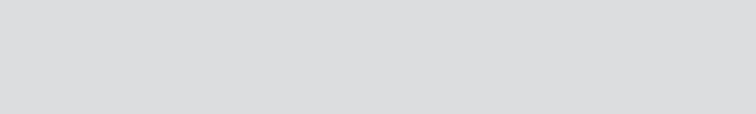
SV

CS

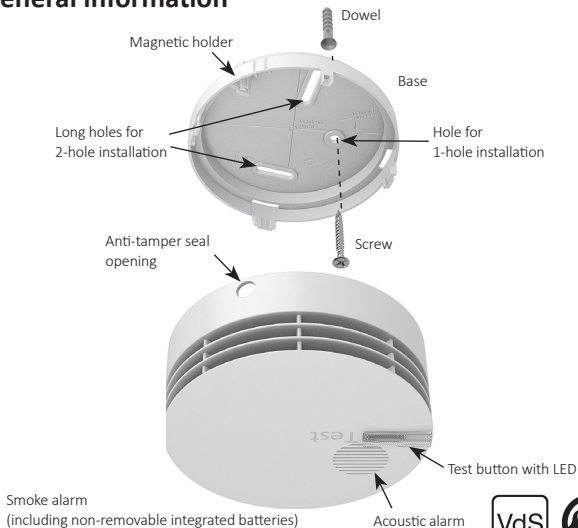


Summary

English	4
German	32
French	60
Italian	88
Spanish	116
Romanian	144
Swedish	172
Czech	200



General information



Smoke alarm
(including non-removable integrated batteries)

Acoustic alarm

Test button with LED



G215026



Contents

1	Features of Genius Plus	6–8
2	Installation location and project planning	9–14
3	Information for renovation	15
4	Smoke alarm installation	16–19
5	Anti-tamper and removal protection (accessories)	20 – 21
6	Test button function	22
7	Operating and warning signals	23 – 24
8	Servicing and care	25 – 26
9	Safety information	27
10	Disposal	28 – 29
11	Environment	30
12	Technical data	31

Features of Genius Plus

General information

In case of fire, deadly smoke is spreading quickly and often without being noticed over entire flats. The Genius Plus smoke alarm ensures early warning of deadly smoke from fires.

Thanks to state-of-the-art smoke alarm technology, smoke detection at temperature fluctuations can be achieved without any false alarms. The smoke alarm is adapted automatically to standard changes in its environment to ensure constant levels of sensitivity.

The information provided in this manual, particularly information on installation location and project planning, are generally based on DIN 14676-1 and apply for Germany. Before installation and use, we recommend checking your national regulations and guidelines and observing them as necessary.

Automatically ready for operation

After screwing the smoke alarm into its base, it is automatically put into operation.

Suitable for bedrooms

Automatic deactivation of the LED and suppression of status messages between 21:00 to 07:00 MEZ¹ (night mode) according to the integrated real-time clock.

Contamination compensation function

The alarm sensitivity of the smoke alarm is adjusted according to its degree of contamination to achieve higher service lives than smoke alarms without compensation function. If the maximum contamination level is reached after adjustment, this is indicated by a fault.

Contamination prediction

By means of previous contamination levels, the remaining safe operating time at steady environmental conditions is calculated by the smoke alarm.

Delayed deactivation

5 minutes after unscrewing the smoke alarm from its base, it is deactivated automatically.

Smartsonic

Data transmission to the Genius Home and Genius Pro smartphone apps (the apps are only available in German and not in every country).

¹ CET: Central European Time (winter time)

Acoustic transmission includes all relevant data of the smoke alarm.

Battery change not necessary

Thanks to the non-removable integrated lithium battery with a service life of 10 years, the battery does not need to be changed.

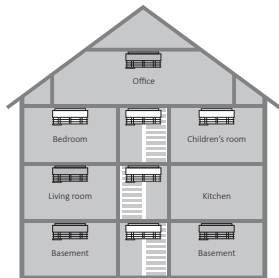
Device replacement

Replacement according to the replacement date is recommended. The date can be found on the rear of the smoke alarm.

Installation location and project planning

For **optimum fitting**, install at least one smoke alarm each in all rooms and hallways.

Install the smoke alarms in such a way that they can be easily reached by any smoke from fires to ensure early detection.



Minimum fitting



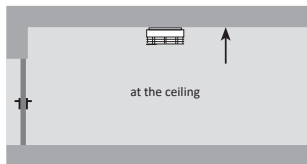
Optimum fitting



Please observe that living rooms are often also used as bedrooms and should be monitored by smoke alarms.

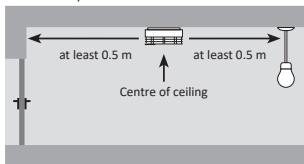
Smoke alarms must always be installed at the ceiling and in the centre of the room as possible, however, with a minimum clearance of 0.5 m to walls, beams

Where?

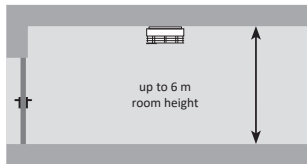


or furniture. Each smoke alarm enables monitoring of a maximum floor space of 60 m².

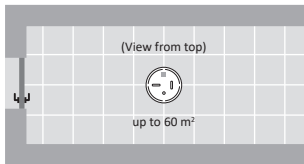
Where exactly?



How high?



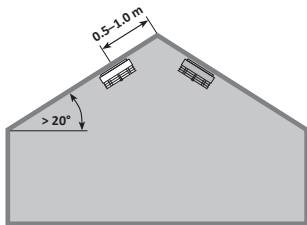
How much floor space?



Observe national regulations and guidelines.

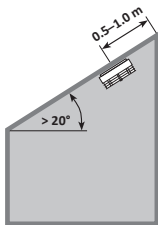
If the smoke alarm is installed in an attic, the following must be observed regarding the inclination of the roof:

■ **Up to 20°:** Installation as at horizontal ceilings.



Alternative positioning of the smoke alarm

■ **More than 20°:** Installation at ceiling/roof with a clearance of 0.5 m to 1 m to the pitch.



Attention! Smoke alarms must not be installed outdoors.

Observe national regulations and guidelines.

Installation of smoke alarms under special conditions

Under the following installation conditions, smoke alarms can be installed sideways at the long wall of rooms and in the centre as possible:

- If installation at the ceiling is not possible, e.g. in case of textile ceilings, overhead heating or ceilings with insufficient load-bearing capacity.
- If an increased number of false alarms is to be expected due to installation at the ceiling. However, this only applies to rooms and hallways with a floor space of $\leq 6 \text{ m}^2$ or kitchens that are used as emergency escape.

For installation at walls, the following clearances to furniture must be observed from the centre of the smoke alarm:

Clearance to ceiling:

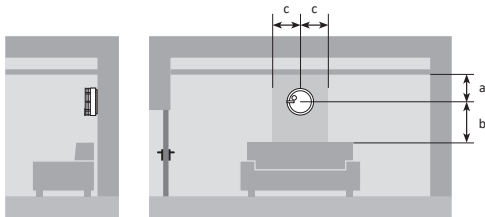
$a = 0.3\text{--}0.5\text{ m}$

Bottom clearance:

$b \geq 1\text{ m}$

Minimum side clearance:

$c > 0.5\text{ m}$



Smoke alarm wall installation

Observe national regulations and guidelines.

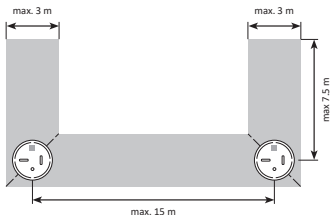
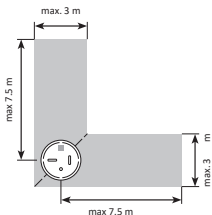
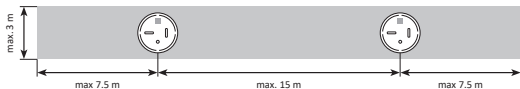
2.2

Arrangement of smoke alarms in hallways

In rooms and hallways with a width of < 1 m, the smoke alarm must be installed at the ceiling in the centre between the walls.

In hallways and corridors with a maximum width of 3 m, the

clearance between two smoke alarms must not exceed 15 m. The clearance to the end of the hallway must not exceed 7.5 m.



Observe national regulations and guidelines.

Information for renovation

Install the smoke alarm after completion of all other work (conversion, renovation, etc.).

If smoke alarms have already been installed before the work, they must be removed or covered.

Disassembled smoke alarms must be protected from dust or similar during work (e.g., store in plastic bags).

The use of smoke alarms in environments subject to considerable formation of dust and dirt may reduce the service life of the smoke alarms due to accelerated contamination.



After completion of all work, the smoke alarms must be reinstalled or the covers must be removed. Smoke alarms that are not installed or still covered are not functional and thus ineffective.

Smoke alarm installation

Installation with screws/dowels

Install the smoke alarm with the provided installation material. If other screws are used, the screw heads must not reach into the base by more than 5.0 mm.

We recommend using 3.5 x 25 mm oval-head screws. The installation surface must be level.

For secure and permanent installation, screws/dowels are recommended.

Installation with adhesive pad

If the smoke alarm is to be installed with an adhesive pad, only an adhesive pad provided by the manufacturer may be used. This has to be ordered separately. The installation surfaces of the adhesive pad must be smooth, level, undamaged, clean and free from dust, grease and solvents.

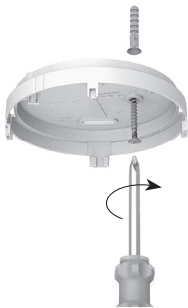
4.1

Installation with screws/dowels

1. Install the base of the smoke alarm with the provided installation material at the ceiling. **For single-hole installation, the small fastening pad is recommended.** Pull off the protective foil and apply the pad as anti-rotation

protection during installation and removal of the smoke alarm. For installation with 2 screws, the fastening pad is not required.

2. Afterwards, attach the smoke alarm to the base in such a way that the round anti-tamper seal



opening of the smoke alarm is positioned flush over the magnetic holder of the base.

3. Afterwards, clockwise rotate the smoke alarm until the base is "lowered" in it and the smoke alarm is engaged at the end of rotation (approx. 15°). After the

Fastening pad



smoke alarm is screwed into the base, it is automatically started and a self-test is performed and confirmed by an acoustic signal. If the device is removed from the base, it is deactivated automatically after 5 minutes.



4.2

Installation with adhesive pad (accessories) ¹

1. Remove the protective foil on one side of the adhesive pad and attach the pad to the base of the smoke alarm. The fastening pad must be positioned precisely in the recess.
2. Remove the second protective foil of the adhesive pad and attach

the base by pressing it (for at least 5 seconds) on the previously cleaned/marked position.

3. Install the smoke alarm at the base as described for installation with screws/dowels.



¹ For adhesive installation, the adhesive pads for smoke alarms must be ordered separately.



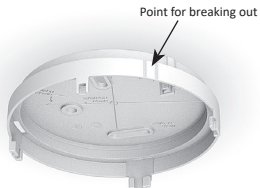
Notice: Adhesive pads may leave residues after removal! Adhesive pads are always used at own responsibility.

Anti-tamper and removal protection (accessories)

To secure the smoke alarm against unauthorised removal, a removal protection seal is available separately.

To attach the seal, proceed as follows:

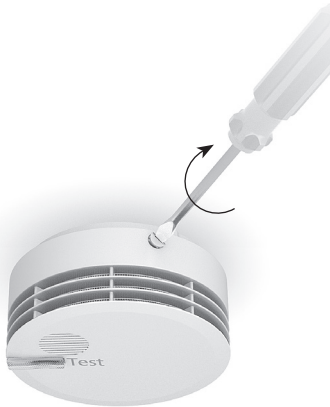
1. Break open the dedicated point in the base with narrow pliers. After installation of the base at the ceiling, screw the smoke alarm into the base.



2. Insert the seal into the opening.



3. To remove the seal, screw it with a screwdriver to shear it off.



Test button function

With the test button, the respective functions at the smoke alarm are triggered or muted.

By **briefly** pressing the test button,

- the function can be checked during normal mode
- faults can be muted
- alarms can be muted
- the alarm memory can be cleared

By pressing **and holding** the test button (at least 3 seconds),

- Smartsonic data transmission to the Genius apps¹ can be initiated.



¹ Not available in every country.

Operating and warning signals

Fire alarm¹

Acoustic alarm	Test button	Cause	What to do
Alternating, loud alarm sound	Flashes RED every second	Smoke was detected	Leave building
Off	Flashing GREEN twice every 48 sec.	Alarm memory, a fire alarm was triggered at this smoke alarm.	Check environment for possible sources of smoke. Press the test button to reset the alarm memory.

Signals during day time, 7:00 to 21:00 CET^{1,2}

Acoustic alarm	Test button	Cause	What to do
Off	Flashing GREEN every 48 sec. (Off during nights)	Normal mode	----
1x every 48 sec., short signal sound	Flashes ORANGE every 8 sec. (Off during nights)	End of service life	Replace the device. Press the test button to mute.
1x every 48 sec., short signal sound	Flashes RED every 8 sec. (Off during nights)	Fault detected	Replace the device. Press the test button to mute.

¹ Standalone mode ² CET: Central European Time (winter time)

Signals during day time after muting for 24 hours ¹

Acoustic alarm	Test button	Cause	What to do
Off	Flashes ORANGE every 48 sec. (Off during nights)	End of service life	Replace the device
Off	Flashes RED every 48 sec. (Off during nights)	Fault detected	Replace the device



In case of malfunction of the smoke alarm, please contact your distributor (or the manufacturer).

¹ Standalone mode

Servicing and care

To ensure proper function of the smoke alarm, an inspection according to DIN 14676-1 is recommended at least once every 12 months (plus/minus 3 months). To do so, proceed as follows:

1. As necessary, wipe off the dust from the smoke alarm with a soft piece of cloth.
2. As necessary, remove any contamination with a wet cloth. Do not use any cleaning agents.
3. Check the following points:
 - Are the smoke inlets free?
 - Is the smoke alarm damaged?
 - Is there sufficient clearance of > 0.5 m around the smoke alarm?
 - Has the function of the room been changed?
4. Check the function by pressing the test button (refer to the table on the following page)



The alarm function can only be checked with the test button.

Signal		Status
Test button	Acoustic alarm	
Flashes 1x GREEN	Positive self-test sound 1x synchronously with LED	Positive functional test feedback
Flashes 1x GREEN	Negative self-test sound 1x synchronously with LED	Potential “end of service life” due to contamination within 15 months
Flashes 1x ORANGE	Negative self-test sound 1x synchronously with LED	“End of life cycle” functional test feedback; replace device
Flashes 1x RED	Negative self-test sound 1x synchronously with LED	“Fault detected” functional test feedback; replace device

5. Document the results and correct them as necessary by servicing the device.

Safety information

Smoke alarms serve for early warning of smoke and fires to ensure suitable reaction to hazards.¹ Smoke alarms do not prevent or extinguish any fires.

This smoke alarm reliably detects both smouldering fires and open fires with smoke development at an early stage. If smoke is detected, this is indicated at the smoke alarm by means of a loud acoustic alarm signal and visually by a flashing red indicator.

Make sure that a sufficient number of smoke alarms are installed. Only this way, seamless monitoring and maximum safety can be achieved (see installation location/project planning).

The smoke alarm must not be painted, and the smoke inlet must not be covered.

To ensure proper operation and function of the smoke alarm, the smoke alarm must be properly installed, and all maintenance and care instructions must be observed.

¹ The manufacturer and distributor do not assume any liability for effort or costs due to notification of emergency assistance bodies like safety or fire services.

Before installation and commissioning of the smoke alarm, please fully read this installation manual and keep it for later consulting.

Observe all instructions to ensure proper operation and function!

Disposal

Please note that deletion of any personal data stored on the devices is within the responsibility of the user.

This symbol generally indicates that the device must not be disposed of in household waste.



Observe national regulations and guidelines.

Waste electrical and electronic equipment from private households

Waste electrical and electronic equipment must be separated from general waste and disposed of. It can be disposed of at dedicated local waste disposal points like municipal recycling centres.

Batteries

The batteries of the Genius smoke alarm are integrated and cannot be removed. The devices including integrated battery can be disposed of at all dedicated local waste

collection points like municipal recycling centres.

Separate collection of waste equipment is required for disposal of hazardous substances in compliance with environmental protection regulations, recycling of material and possible reuse.

Any incorrectly disposed-of batteries are a danger to health and nature.

Environment

Smoke alarms are manufactured in compliance with the quality and environmental management standards according to DIN EN ISO 9001 and DIN EN ISO 14001.

Genius Plus smoke alarms meet the statutory RoHS requirements and are free from any illegal substances.

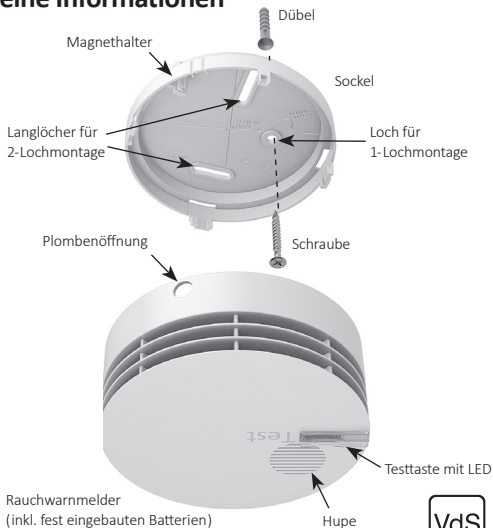
Technical data

Approved by VdS	DIN EN 14604/VdS+Q label Device no.: 215026 (Genius Plus)
Declaration of performance	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Acoustic alarm	Sound pressure above 85 dB (3 m)
Status indicator	green/orange/red
Smoke alarm power supply	3.6 V, non-removable integrated lithium batteries ¹
Genius Plus battery capacity	2 x 2.2 Ah
Smoke alarm battery life	typically 10 years
Storage temperature	-10°C to +60°C
Ambient operating temperature	0°C to 55°C
Ambient humidity (permanent, without condensation)	at ≤ +40°C, 10 to 70% rh
Degree of protection	IP 40
Colour	Signal white similar to RAL 9003
Material	PC-ABS
Height/diameter	48 mm x 104 mm
Weight with base	approx. 162 g (Genius Plus)

¹ For safety reasons, an uninterrupted power supply is required for the smoke alarm.

Subject to technical changes and changes in colour. No liability is accepted for mistakes and printing errors!

Allgemeine Informationen



G215026



Inhalt

1	Eigenschaften des Genius Plus	34–36
2	Montageort und Projektierung	37–42
3	Hinweis für Renovierungsarbeiten	43
4	Installation des Rauchwarnmelders	44–47
5	Diebstahl- und Entnahmeschutz (Zubehör)	48–49
6	Funktion der Testtaste	50
7	Betriebs- und Warnsignale	51–52
8	Instandhaltung und Pflege	53–54
9	Sicherheitshinweise	55
10	Entsorgungshinweise	56–57
11	Umwelt	58
12	Technische Daten	59

Eigenschaften des Genius Plus

Allgemeine Informationen

Im Brandfall breitet sich tödlicher Rauch schnell und oft unbemerkt in der gesamten Wohnung aus. Die Rauchwarnmelder Genius Plus warnen frühzeitig vor dem tödlichen Brandrauch.

Dank der neuen Rauchwarnmelder-technologie wird eine fehlalarm-sichere Rauchererkennung bei Temperaturschwankungen erzielt. Dabei passt sich der Melder automatisch auf normale Veränderungen seines Umfeldes an und garantiert damit eine immer gleich bleibende Ansprechempfindlichkeit.

Grundsätzlich orientieren sich die hier stehende Angaben, insbesondere zu Montageort- und Projektierung, an die DIN 14676-1 und gelten in Deutschland. Wir empfehlen, vor Installation und Gebrauch ihre landesspezifischen Vorschriften bzw. Richtlinien zu prüfen und gegebenenfalls zu berücksichtigen.

Automatische Betriebsbereitschaft

Nach dem Eindrehen in den Sockel geht der Rauchwarnmelder automatisch in den Betrieb.

Schlafzimmertauglich

Automatische Abschaltung der LED sowie Unterdrückung von Statusmeldungen von 21:00 Uhr bis 07:00 Uhr MEZ¹ (Nachtmodus) anhand der integrierten Echtzeituhr.

Verschmutzungskompensation

Der Melder regelt seine Alarmempfindlichkeit entsprechend seines Verschmutzungsgrades nach und erreicht so eine höhere Standzeit als Rauchwarnmelder ohne Kompensation. Sollte durch die Nachregelung die maximale Verschmutzungsstufe erreicht werden, wird dies durch eine Störung signalisiert.

Verschmutzungsprognose

Der Rauchwarnmelder errechnet aus zurückliegenden Verschmutzungen, wie lange er bei gleichbleibenden Umgebungsbedingungen noch sicher betrieben werden kann.

Zeitverzögerte Abschaltung

5 Minuten nach dem Herausdrehen des Rauchwarnmelders aus dem Sockel wird dieser automatisch ausgeschaltet

Smartsonic

Datenübertragung zu den Smartphone-Apps Genius Home und Genius Pro (Die Apps sind nur auf

¹ MEZ: Mitteleuropäische Zeit (Winterzeit)

deutscher Sprache und nicht in jedem Land erhältlich). Bei der akustischen Übertragung werden alle relevanten Daten des Rauchwarnmelders übermittelt.

Kein Batteriewechsel nötig

Dank der fest eingebauten 10-Jahres Lithiumbatterien ist kein Tausch notwendig.

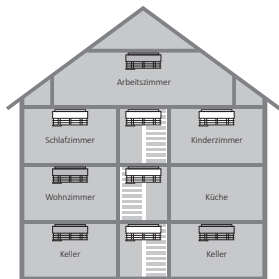
Austausch des Geräts

Der Austausch ist gemäß Austauschdatum empfohlen. Dieses befindet sich auf der Rückseite des Rauchwarnmelders.

Montageort und Projektierung

Für die **optimale Ausstattung** montieren Sie in allen Zimmern und Fluren mindestens einen Rauchwarnmelder.

Montieren Sie die Rauchwarnmelder so, dass Brandrauch den Melder ungehindert erreichen und so eine frühzeitige Detektion erfolgen kann.



Mindestausstattung



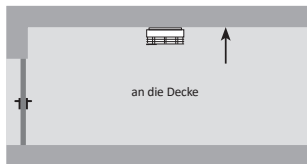
Optimale Ausstattung



Beachten Sie, dass Wohnzimmer oftmals auch als Schlafräume genutzt werden und mit Rauchwarnmeldern überwacht werden sollten.

Rauchwarnmelder müssen immer an die Decke, möglichst in der Raummitte, aber in jedem Fall mindestens 0,5 m von der Wand, einem Unterzug oder von

Wo ?

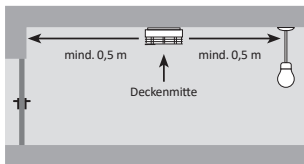


Wie hoch ?

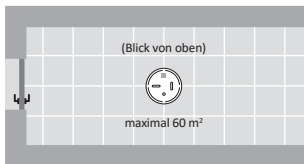


Einrichtungsgegenständen entfernt montiert werden. Ein Rauchwarnmelder überwacht eine maximale Raumfläche von 60 m².

Wohin ?



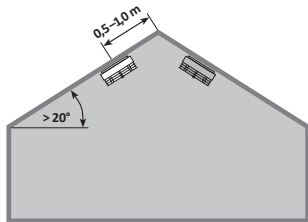
Wieviel Fläche ?



Landesspezifische Vorschriften bzw. Richtlinien berücksichtigen.

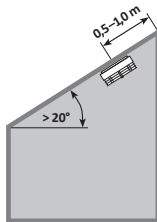
Wird der Melder in einem Dachspitz montiert, so muss er bei einer Dachneigung

■ **Von bis zu 20°** wie bei einer horizontalen Decke behandelt werden,



Alternative Positionierung des Melders

■ **Von mehr als 20°** mindestens 0,5 m bis maximal 1 m von der Deckenspitze entfernt an die Decke/das Dach montiert werden.



Achtung! Rauchwarnmelder dürfen nicht im Freien eingesetzt werden.

Landesspezifische Vorschriften bzw. Richtlinien berücksichtigen.

Montage von Rauchwarnmeldern bei besonderen Einbaubedingungen

Unter folgenden Einbaubedingungen dürfen die Rauchwarnmelder seitlich, an der längeren Wand des Raumes, möglichst mittig montiert werden:

- Wenn die Deckenmontage nicht möglich ist, z.B. bei Textildecken, Deckenheizung oder Decken mit nicht ausreichender Festigkeit.
- Wenn aufgrund der Deckenmontage mit einer erhöhten Anzahl von Täuschungsalarmen zu rechnen ist. Dies gilt jedoch nur für Räume und Flure mit einer Fläche von $\leq 6 \text{ m}^2$ oder Küchen, die als Fluchtweg dienen.

Bei der Wandmontage müssen folgende Abstände zu Einrichtungsgegenständen eingehalten werden, ausgehend von der Meldermitte:

Abstand zur Decke:

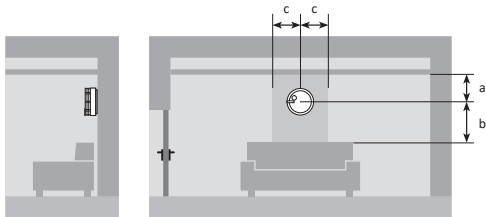
$a = 0,3 - 0,5 \text{ m}$

Abstand unterhalb:

$b \geq 1 \text{ m}$

Seitlicher Mindestabstand:

$c > 0,5 \text{ m}$



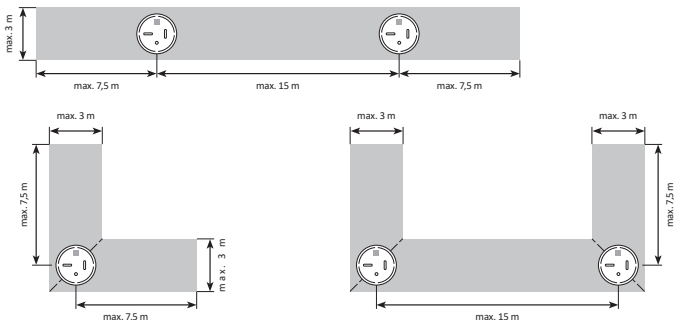
Wandmontage eines Rauchwarnmelders

Anordnung von Rauchwarnmeldern in Fluren

In Räumen und Fluren mit einer Breite von < 1 m ist der Rauchwarnmelder mittig an der Decke zwischen den Wänden zu montieren.

In Fluren und Gängen mit einer max. Breite von 3 m darf der

Abstand zwischen zwei Rauchwarnmeldern max. 15 m betragen. Der Abstand zur Stirnseite eines Flures darf nicht mehr als 7,5 m betragen.



Landesspezifische Vorschriften bzw. Richtlinien berücksichtigen.

Hinweis für Renovierungsarbeiten

Montieren Sie den Rauchwarnmelder erst nach Abschluss aller Arbeiten (Umbau, Renovierung, usw.).

Sind Rauchwarnmelder vor Beginn der Arbeiten bereits installiert worden, müssen sie entweder entfernt oder abgedeckt werden.

Die demontierten Rauchwarnmelder müssen während der Arbeit von Staub oder ähnlichem geschützt werden (z.B.: in Plastiktüte aufbewahren).

Der Einsatz der Rauchwarnmelder in Umgebungen mit hohem Staub- und Schmutzaufkommen kann die Lebenserwartung der Melder aufgrund der schnelleren Verschmutzung einschränken.



Nach Abschluss aller Arbeiten müssen die Rauchwarnmelder wieder montiert bzw. die Abdeckung entfernt werden. Ein nicht montierter oder noch abgedeckter Rauchwarnmelder kann seine Funktion nicht erfüllen und ist somit wirkungslos.

Installation des Rauchwarnmelders

Schraub-/Dübelmontage

Verwenden Sie für die Montage des Rauchwarnmelders das mitgelieferte Befestigungsmaterial. Werden andere Schrauben eingesetzt, dürfen die Schraubköpfe nicht mehr als 5,0 mm in den Sockel hineinragen.

Wir empfehlen die Verwendung einer Linsenschraube 3,5 x 25 mm. Die Montagefläche muss eben sein!

Für eine sichere und dauerhafte Verbindung empfiehlt sich die Schraub-/Dübelmontage.

Montage mit Klebepad

Bei Verwendung des Klebepads zur Montage des Melders darf nur das Klebepad des Herstellers verwendet werden. Dieses muss separat bestellt werden. Oberflächen, auf denen das Klebepad montiert werden soll, müssen glatt, eben, unbeschädigt, sauber und frei von Staub, Fett und Lösemitteln sein.

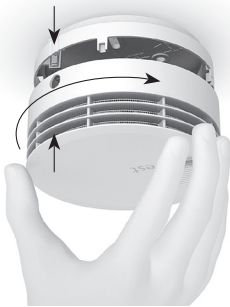
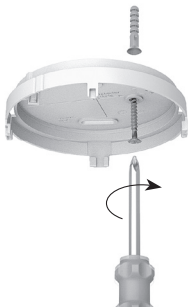
4.1

Schraub-/Dübelmontage

1. Befestigen Sie den Meldersockel mit Hilfe des mitgelieferten Montagematerials an der Decke. **Bei der Einlochmontage empfiehlt es sich das kleine Fixierpad zu nutzen.** Nach Entfernen der Schutzfolie dient dieses als Verdrehenschutz

beim Einsetzen und Entnehmen des Melders. Bei der Montage mit 2 Schrauben, ist das Fixierpad nicht nötig.

2. Anschließend den Rauchwarnmelder so auf den Sockel setzen, dass die runde Plombenöffnung



des Melders bündig über dem Magnethalter des Sockels steht.

3. Dann den Melder im Uhrzeigersinn drehen, bis der Sockel in ihm „versinkt“ und der Melder am Ende der Drehung (ca. 15°) einrastet.

Fixierpad



Sobald der Rauchwarnmelder in den Sockel eingedreht ist, startet er automatisch und führt einen Selbsttest durch, der mit einer akustischen Signalisierung bestätigt wird. Entfernt man ihn aus dem Sockel, so schaltet er sich nach 5 Minuten aus.



Montage mit Klebepad (Zubehör)¹

1. Die Schutzfolie auf einer Seite des Klebepads abziehen und das Pad auf den Sockel des Rauchwarnmelders kleben. Das Fixierpad muss genau in der Aussparung stehen.
2. Die zweite Schutzfolie des Klebepads abziehen und den

Sockel durch kräftiges Andrücken (mindestens 5 Sekunden) an die zuvor gereinigte/markierte Stelle kleben.

3. Den Rauchwarnmelder so auf den Sockel montieren wie bei der Schraub-/Dübelmontage beschrieben.



¹ Für die Klebemontage muss das Klebepad für Rauchwarnmelder separat bestellt werden.



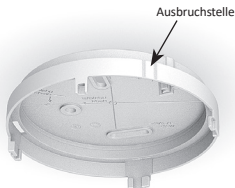
Hinweis: Klebepads können nach der Demontage Rückstände hinterlassen! Die Verwendung des Klebepads erfolgt immer auf eigene Verantwortung.

Diebstahl- und Entnahmeschutz (Zubehör)

Zur Sicherung des Rauchwarnmelders gegen die Entnahme durch Unbefugte kann ein Entnahmeschutz in Form einer Plombe separat bestellt werden.

Zur Anbringung der Plombe gehen Sie wie folgt vor:

1. Brechen Sie die vorgesehene Stelle im Sockel mit einer schmalen Zange aus. Nach erfolgter Montage des Sockels an die Decke drehen Sie den Rauchwarnmelder in den Sockel.



2. In die entstandene Öffnung stecken Sie nun die Plombe.



3. Zum Entfernen der Plombe, diese durch Drehung mit einem Schraubendreher einfach abscheren.



Funktion der Testtaste

Über die Testtaste werden die jeweiligen Funktionen am Rauchwarnmelder ausgelöst bzw. stumm geschaltet.

Durch **kurzes** Drücken der Testtaste können Sie

- Im normalbetrieb die Funktionsprüfung starten
- Eine Störung stumm schalten
- Einen Alarm stumm schalten
- Den Alarmspeicher löschen

Durch **längeres** Drücken der Testtaste (mindestens 3 Sekunden) können Sie

- Die Smartsonic Datenübertragung an die Genius Apps¹ starten.



¹ Nicht in jedem Land erhältlich.

Betriebs- und Warnsignale

Brandalarm ¹

Hupe	Testtaste	Ursache	Was ist zu tun
Alternierender, lauter Alarmton	Blinkt ROT jede Sekunde	Rauch wurde detektiert	Gebäude verlassen
Aus	Doppelblinken GRÜN alle 48 Sek.	Alarmspeicher, dieser Rauchwarnmelder hatte einen Brandalarm.	Umgebung nach möglichen Rauchursachen absuchen. Alarmspeicher durch Drücken der Prüftaste zurücksetzen.

Signalisierung Tagbetrieb 7 Uhr bis 21 Uhr MEZ ^{1,2}

Hupe	Testtaste	Ursache	Was ist zu tun
Aus	Blinkt GRÜN alle 48 Sek. (Nachts aus)	Normalbetrieb	----
1x alle 48 Sek. kurzer Signalton	Blinkt ORANGE alle 8 Sek. (Nachts aus)	Ende des Lebenszyklus	Gerät ersetzen. Stummschaltung durch Drücken der Testtaste.
1x alle 48 Sek. kurzer Signalton	Blinkt ROT alle 8 Sek. (Nachts aus)	Fehler wurde erkannt	Gerät ersetzen. Stummschaltung durch Drücken der Testtaste.

¹ Standalone-Betrieb

² MEZ: Mittlereuropäische Zeit (Winterzeit)

Signalisierung am Tag nach Stummschaltung für 24 Stunden¹

Hupe	Testtaste	Ursache	Was ist zu tun
Aus	Blinkt ORANGE alle 48 Sek. (Nachts aus)	Ende des Lebenszyklus	Gerät ersetzen
Aus	Blinkt ROT alle 48 Sek. (Nachts aus)	Fehler wurde erkannt	Gerät ersetzen



Bei nicht ordnungsgemäßer Funktion des Rauchwarnmelders kann der Rat über die Bezugsquelle (oder Hersteller) eingeholt werden.

¹ Standalone-Betrieb

Instandhaltung und Pflege

Um die Funktionssicherheit des Melders gewährleisten zu können, wird empfohlen mindestens einmal im Abstand von 12 Monaten (plus/minus 3 Monate) eine Inspektion gemäß DIN 14676-1 durchzuführen. Gehen Sie hierbei folgendermaßen vor:

1. Entstauben Sie bei Bedarf den Melder mit einem weichen Tuch.
2. Entfernen Sie bei Bedarf Verschmutzungen mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie dazu keine Reinigungsmittel.
3. Prüfen Sie folgende Dinge:

- Sind die Raucheintrittsöffnungen frei?
 - Ist der Melder beschädigt?
 - Ist ein Freiraum > als 0,5 m um den Rauchwarnmelder vorhanden?
 - Wurde die Raumnutzung geändert?
4. Führen Sie einen Funktionstest durch Betätigen der Testtaste durch (siehe Tabelle auf Folgeseite)



Die Überprüfung der Alarmfähigkeit ist ausschließlich mittels Testtaste durchzuführen.

Signalisierung		Zustand
Testtaste	Hupe	
Blinkt 1x GRÜN	Positiver Selbsttestton 1x synchron mit LED	Rückmeldung Funktionstest positiv
Blinkt 1x GRÜN	Negativer Selbsttestton 1x synchron mit LED	„Ende Lebenszyklus“ durch Verschmutzung innerhalb von 15 Monaten möglich
Blinkt 1x ORANGE	Negativer Selbsttestton 1x synchron mit LED	Rückmeldung Funktionstest „Ende Lebenszyklus“, Gerät ersetzen
Blinkt 1x ROT	Negativer Selbsttestton 1x synchron mit LED	Rückmeldung Funktionstest „Fehler wurde erkannt“, Gerät ersetzen

5. Dokumentieren Sie die Ergebnisse und korrigieren Sie diese ggf. im Rahmen einer Instandhaltung.

Sicherheitshinweise

Rauchwarnmelder dienen der frühzeitigen Warnung von Personen vor Brandrauch und Bränden, so dass diese dem Gefahrenereignis angepasst reagieren können.¹

Rauchwarnmelder können Brände weder verhindern noch löschen.

Dieser Rauchwarnmelder reagiert frühzeitig und zuverlässig auf Schwelbrände und auf offene Brände mit Rauchentwicklung. Detektiert der Melder Rauch, signalisiert er dies akustisch durch einen lauten Alarmton und gleichzeitig optisch in Form einer blinkenden roten Anzeige.

Achten Sie darauf, dass die Rauchwarnmelder in ausreichender Stückzahl eingesetzt werden. Nur so kann eine komplette Überwachung erfolgen und maximale Sicherheit erreicht werden. (siehe Montageort/Projektierung)

Der Rauchwarnmelder darf nicht überstrichen und die Raucheintrittsöffnungen nicht abgeklebt werden.

Die richtige Montage des Rauchwarnmelders und die Einhaltung der Wartungs- und Pflegehinweise sind für den bestimmungsgemäßen

¹ Hersteller und Vertriebsgesellschaft haften nicht für Aufwände und Kosten, welche durch das Alarmieren einer hilfeleistenden Stelle, wie zum Beispiel Wachdienst oder Feuerwehr, entstehen können.

Betrieb des Rauchwarnmelders erforderlich.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders diese Montageanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese auf.

Befolgen Sie die Anweisungen, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen!

Entsorgungshinweise

Bitte beachten Sie, dass vor der Entsorgung alle personenbezogenen Daten auf den Geräten in Ihrer Verantwortung zu löschen sind, sofern vorhanden.

Das dargestellte Zeichen weist allgemein darauf hin, dass die Entsorgung über den Hausmüll strengstens untersagt ist.



Elektroaltgeräte aus privaten Haushalten

Die Elektroaltgeräte müssen in einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung, entsorgt werden. Sie können bei den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, z.B. kommunalen Wertstoffhöfen, abgegeben werden.

Batterien

Beim Rauchwarnmelder Genius sind die Batterien fest eingebaut und können nicht entnommen werden. Die Geräte können mit eingebauter Batterie bei allen

Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, z.B. bei kommunalen Wertstoffhöfen, abgegeben werden.

Die getrennte Sammlung alter Geräte ist für die umweltgerechte Entsorgung von Schadstoffen, die Rückgewinnung von Wertstoffen und die Möglichkeit einer Wiederverwendung notwendig.

Alle nicht fachgerecht entsorgten Batterien stellen eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Natur dar.

Umwelt

Die Herstellung dieser Rauchwarnmelder erfolgt unter Einhaltung der Qualitäts- und Umweltmanagementstandards nach DIN EN ISO 9001 und DIN EN ISO 14001. Der Rauchwarnmelder Genius Plus erfüllt die gesetzlichen RoHS Anforderungen und ist frei von allen verbotenen Stoffen.

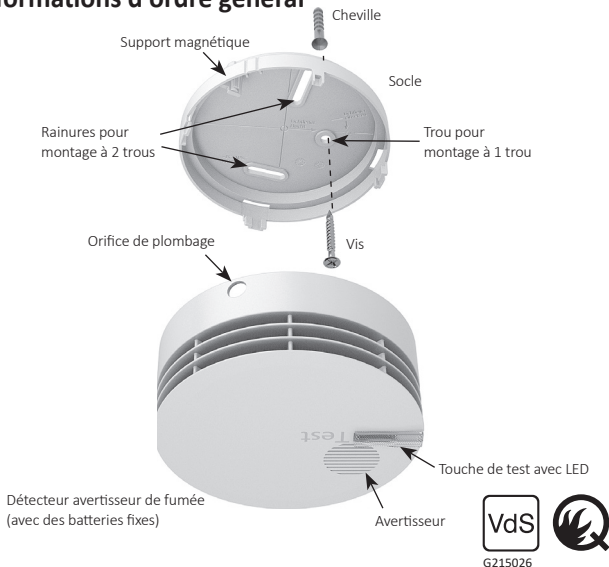
Technische Daten

VdS-Anerkennung	DIN EN 14604/VdS+Q-Label G-Nr.: 215026 (Genius Plus)
Leistungserklärung	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Akustischer Alarm	Schalldruck über 85dB(A) (3m)
Betriebszustandsanzeige	grün/orange/rot
Spannungsversorgung für Melder	3,6 V Lithiumbatterien fest eingebaut ¹
Batteriekapazität Genius Plus	2 x 2,2 Ah
Batterielebensdauer Melder	typisch 10 Jahre
Lagertemperatur	-10°C bis +60°C
Betriebsumgebungstemperatur	0°C bis 55°C
Umgebungsbedingung Feuchte (dauernd, ohne Betauung)	bei ≤ +40°C 10 bis 70% rF
Schutzart	IP 40
Farbe	Signalweiß ähnlich RAL 9003
Material	PC-ABS
Abmessungen Höhe/Durchmesser	48 mm x 104 mm
Gewicht mit Sockel	ca. 162 g (Genius Plus)

¹ Aus Gründen der Sicherheit ist für den Rauchwarnmelder eine ununterbrochene Spannungsversorgung notwendig.

Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Irrtümer und Druckfehler!

Informations d'ordre général



Sommaire

1	Caractéristiques du Genius Plus	62–64
2	Lieu de montage et conception	65–70
3	Indication pour les travaux de rénovation	71
4	Installation du détecteur avertisseur de fumée	72–75
5	Dispositif antivol (accessoire)	76–77
6	Fonction de la touche de test	78
7	Signaux de fonctionnement et d'avertissement	79–80
8	Maintenance et entretien	81–82
9	Consignes de sécurité	83
10	Indications d'élimination	84–85
11	Environnement	86
12	Caractéristiques techniques	87

Caractéristiques du Genius Plus

Informations d'ordre général

En cas d'incendie, la fumée mortelle se répand rapidement et souvent insidieusement dans tout l'appartement. Les détecteurs avertisseurs de fumée Genius Plus avertissent à temps de l'apparition de fumée d'incendie.

La nouvelle technologie de détection et avertissement de fumée permet une détection de fumée garantie contre les fausses alarmes en cas de variations de température. Cela étant, le détecteur s'adapte automatiquement aux modifications normales de son environnement et garantit ainsi un seuil d'alarme constant.

Fondamentalement, les indications figurant ici, concernant en particulier le lieu de montage et la conception, sont orientées à la norme DIN 14676-1 est sont valables en Allemagne. Nous recommandons de vérifier et de prendre en compte, le cas échéant, avant l'installation et l'utilisation les dispositions ou directives spécifiques à votre pays.

Prêt à l'emploi automatiquement

Après le vissage dans le socle, le détecteur avertisseur de fumée se met à fonctionner automatiquement.

Convient pour la chambre à coucher

La LED s'éteint et les messages d'état sont inhibés automatiquement entre 21h00 et 07h00 HEC¹ (mode de nuit) grâce à une horloge de temps réel intégrée.

Compensation de l'encrassement

Le détecteur ajuste son seuil d'alarme à son degré d'encrassement, ce qui lui garantit une durée de service plus longue que celle des détecteurs avertisseurs de fumée sans compensation. Si le niveau d'encrassement maximal est atteint au moyen d'ajustement, cela est signalé comme une anomalie.

Prévision de l'encrassement

À partir de l'encrassement déjà subi, le détecteur avertisseur de fumée calcule la durée restante de son fonctionnement sûr dans les conditions ambiantes stables.

Arrêt retardé

Le détecteur avertisseur de fumée s'arrête automatiquement 5 minutes après son dévissage du socle.

Smartsonic

Transmission des données vers les applications Smartphone Genius Home et Genius Pro (les applications sont disponibles uniquement en allemand et pas dans tous les pays). En cas de transmission acoustique,

¹ HEC: Heure d'Europe centrale (heure d'hiver)

toutes les données pertinentes du détecteur avertisseur de fumée sont transmises.

Pas besoin de changer de batteries

Grâce aux batteries lithium-ion intégrées d'une durée de service de 10 ans, aucun changement n'est nécessaire.

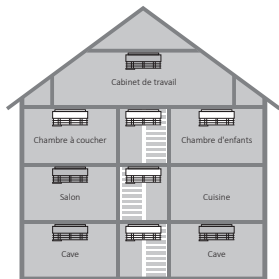
Remplacement de l'appareil

Il est recommandé de remplacer l'appareil à la date de remplacement. Elle figure au dos du détecteur avertisseur de fumée.

Lieu de montage et conception

Pour avoir un **équipement optimal**, montez au moins un détecteur avertisseur de fumée dans toutes les chambres et les couloirs.

Montez les détecteurs avertisseurs de manière à permettre à la fumée d'incendie d'atteindre facilement le détecteur et de garantir ainsi une détection précoce.



Équipement minimal



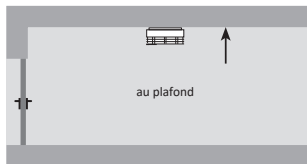
Équipement optimal



Notez que le salon est souvent utilisé pour dormir et devrait ainsi être surveillé par des détecteurs avertisseurs de fumée.

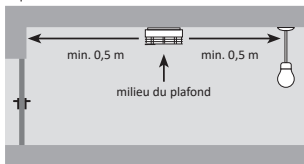
Les détecteurs avertisseurs doivent toujours être montés au plafond, si possible au milieu de la pièce, mais dans tous les cas à une distance supérieure à 0,5 m par rapport au mur, à une poutre ou aux éléments

où?



d'aménagement. Un détecteur avertisseur de fumée surveille un espace maximal de 60 m².

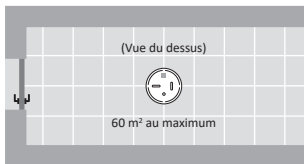
À quel endroit?



À quelle hauteur?



Quelle surface?

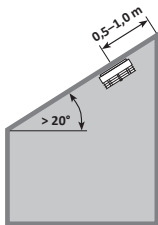
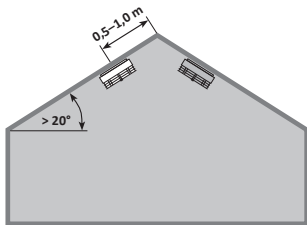


Respecter les dispositions ou directives locales.

Si le détecteur est monté au sommet d'un toit, il doit être manipulé en cas d'une pente du toit

■ **inférieure à 20°** comme pour un plafond horizontal, en revanche, en cas d'une pente de toit

■ **supérieure à 20°**, il doit être monté au plafond / au toit à une distance comprise entre 0,5 m au minimum et 1 m au maximum par rapport au sommet du toit.



Placement alternatif du détecteur

Respecter les dispositions ou directives locales.



Attention! Les détecteurs avertisseurs de fumée ne doivent pas être utilisés à l'extérieur.

Montage des détecteurs avertisseurs de fumée dans des conditions de montage particulières

Dans les conditions de montage suivantes, les détecteurs avertisseurs de fumée peuvent être montés latéralement sur le mur long de l'espace de manière la plus centrale possible:

- Si le montage au plafond n'est pas possible, p. ex., en cas de plafonds en textile, chauffage au plafond ou plafonds insuffisamment solides.
- Si le montage au plafond présuppose un nombre élevé de fausses alarmes. Cependant, cela n'est valable que pour les locaux et couloirs d'une superficie de $\leq 6 \text{ m}^2$ ou les cuisines servant de voie de secours.

En cas de montage mural,
respecter les distances suivantes
par rapport aux éléments
d'aménagement, à partir du centre
du détecteur:

Distance par rapport au plafond:

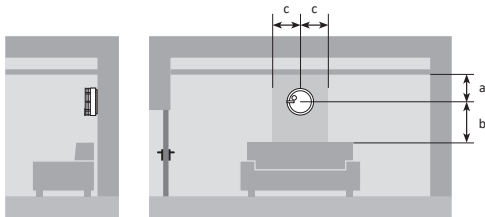
$a = 0,3 - 0,5$ m

Distance en dessous:

$b \geq 1$ m

Distance latérale minimale:

$c > 0,5$ m



Montage latéral d'un détecteur avertisseur de fumée

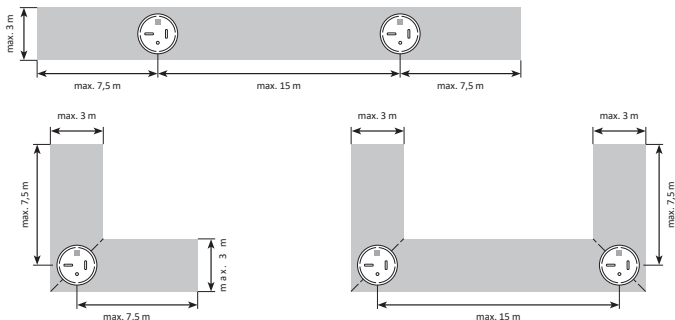
Respecter les dispositions ou directives locales.

Disposition des détecteurs avertisseurs de fumée dans les couloirs

Dans les locaux et couloirs d'une largeur de < 1 m, monter le détecteur avertisseur de fumée au milieu du plafond entre les parois.

de fumée ne doit pas dépasser 15 m. La distance par rapport à la face frontale d'un couloir ne doit pas dépasser 7,5 m.

Dans les couloirs et corridors d'une largeur max. de 3 m, la distance entre deux détecteurs avertisseurs



Respecter les dispositions ou directives locales.

Indication pour les travaux de rénovation

Ne montez le détecteur avertisseur de fumée qu'après l'achèvement de tous les travaux (transformation, rénovation, etc.).

Si les détecteurs avertisseurs de fumée ont déjà été installés avant le début des travaux, ils doivent être soit retirés, soit recouverts.

Pendant les travaux, les détecteurs avertisseurs de fumée démontés doivent être protégés contre la poussière, etc. (p. ex.: les ranger dans des sachets en plastique).

L'utilisation des détecteurs

avertisseurs de fumée dans des environnements très exposés à la poussière et aux saletés peut restreindre l'espérance de vie des détecteurs en raison de l'encrassement plus rapide.



À la fin de tous les travaux, les détecteurs avertisseurs de fumée doivent être remontés ou découverts. Un détecteur avertisseur de fumée non monté ou encore recouvert ne peut pas remplir sa fonction, ce qui le rend inefficace.

Installation du détecteur avertisseur de fumée

Montage à l'aide de vis / chevilles

Utilisez le matériel de fixation fourni pour le montage du détecteur avertisseur de fumée. En cas d'utilisation d'autres vis, leurs têtes ne doivent pas dépasser du socle de plus de 5,0 mm.

Nous recommandons d'utiliser une vis à tête bombée de 3,5 x 25 mm. La surface de montage doit être plane!

Le montage à l'aide de vis / chevilles est recommandé pour garantir un raccordement sûr et durable.

Montage avec patin adhésif

En cas d'utilisation de patin adhésif pour monter le détecteur, seul le patin adhésif du fabricant peut être utilisé. Il doit être commandé séparément. Les surfaces auxquelles le patin adhésif doit être monté doivent être lisses, planes, intactes, propres et exemptes de poussière, graisse et solvants.

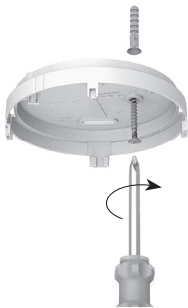
4.1

Montage à l'aide de vis / chevilles

1. Fixez le socle de détecteur au plafond à l'aide du matériel de montage fourni. **En cas de montage à un trou, il est recommandé d'utiliser le petit patin de fixation.** Après le retrait du film protecteur, il sert de dispositif anti-torsion lors de l'introduction

et de l'enlèvement du détecteur. En cas de montage à 2 vis, le patin de fixation est inutile.

2. Ensuite, poser le détecteur avertisseur de fumée sur le socle de manière à faire affleurer l'orifice de plombage rond du détecteur et



le support magnétique du socle.
3. Puis, tourner le détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à faire «disparaître» le socle en son sein qui s'enclenche à la fin du vissage (env. 15°). Dès que le

détecteur avertisseur de fumée est vissé, il démarre automatiquement et effectue un auto-test confirmé par un signal sonore. Si l'on enlève du socle, il s'arrête au bout de 5 minutes.

Patin de fixation



4.2

Montage avec patin adhésif (accessoire) ¹

1. Retirer le film protecteur d'une face du patin adhésif et le coller au socle du détecteur avertisseur de fumée. Le patin de fixation doit se trouver exactement dans l'évidement.
2. Retirer le deuxième film protecteur du patin adhésif et coller le socle à l'endroit

préalablement nettoyé / marqué en le pressant avec force (pendant au moins 5 secondes).

3. Monter le détecteur avertisseur de fumée sur le socle de manière décrite pour le montage à l'aide de vis / chevilles.



¹ Pour le montage par collage, le patin adhésif pour le détecteur avertisseur de fumée doit être commandé séparément.



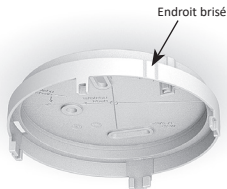
Remarque: Les patins adhésifs peuvent laisser des traces après le démontage! Le patin adhésif est toujours utilisé sous sa propre responsabilité.

Dispositif antivol (accessoire)

Pour protéger le détecteur avertisseur de fumée contre le retrait par des personnes non autorisées, le dispositif antivol peut être commandé séparément sous forme d'un plombage.

Voici la marche à suivre pour poser le plombage:

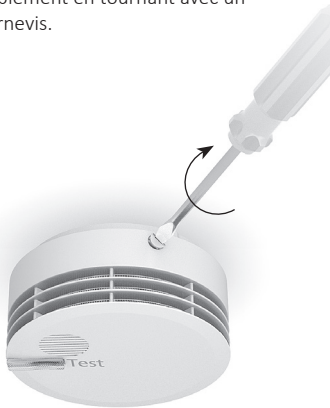
1. Brisez l'endroit prévu dans le socle à l'aide d'une pince effilée. Après avoir monté le socle au plafond, vissez le détecteur avertisseur de fumée dans le socle.



2. Insérez maintenant le plombage dans l'ouverture pratiquée.



3. Pour enlever le plombage, le cisailer tout simplement en tournant avec un tournevis.



Fonction de la touche de test

La touche de test déclenche ou rend silencieuses toutes les fonctions du détecteur avertisseur de fumée.

En pressant **brèvement** la touche de test, vous pouvez

- Lancer le test de fonctionnement en mode normal
- Rendre silencieuse une anomalie
- Rendre silencieuse une alarme
- Effacer la mémoire des alarmes

En pressant **longuement** la touche de test (pendant au moins 3 secondes), vous pouvez

- Lancer la transmission des données Smartsonic aux applications de Genius¹.



¹ Disponible seulement dans certains pays.

Signaux de fonctionnement et d'avertissement

Alarme d'incendie¹

Avertisseur	Touche de test	Cause	Que faire
Signal d'alarme strident alterné	Clignote ROUGE toutes les secondes	De la fumée a été détectée	Quitter le bâtiment
Arrêt	Double clignotement VERT toutes les 48 sec.	Mémoire des alarmes, ce détecteur avertisseur de fumée a eu une alarme d'incendie.	Rechercher les causes de fumée possibles dans l'environnement. Réinitialiser la mémoire des alarmes en appuyant sur la touche de test.

Signalisation de fonctionnement de jour entre 7 et 21 heures HEC^{1, 2}

Avertisseur	Touche de test	Cause	Que faire
Arrêt	Clignote VERT toutes les 48 sec. (Éteint pendant la nuit)	Fonctionnement normal	----
1 bref signal sonore toutes les 48 sec.	Clignote ORANGE toutes les 8 sec. (Éteint pendant la nuit)	Fin du cycle de vie	Remplacer l'appareil. Mise en sourdine au moyen de la touche de test.
1 bref signal sonore toutes les 48 sec.	Clignote ROUGE toutes les 8 sec. (Éteint pendant la nuit)	Une erreur a été détectée	Remplacer l'appareil. Mise en sourdine au moyen de la touche de test.

¹ Mode autonome ² HEC: Heure d'Europe centrale (heure d'hiver)

Signalisation le lendemain de la mise en sourdine pendant 24 heures¹

Avertisseur	Touche de test	Cause	Que faire
Arrêt	Clignote ORANGE toutes les 48 sec. (Éteint pendant la nuit)	Fin du cycle de vie	Remplacer l'appareil
Arrêt	Clignote ROUGE toutes les 48 sec. (Éteint pendant la nuit)	Une erreur a été détectée	Remplacer l'appareil



En cas de dysfonctionnement du détecteur avertisseur de fumée, consulter le fournisseur (ou le fabricant).

¹Mode autonome

Maintenance et entretien

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du détecteur, il est recommandé d'effectuer une inspection selon la norme DIN 14676-1 au moins une fois tous les 12 mois (plus / moins 3 mois). Voici la marche à suivre:

1. Si nécessaire, dépoussiérez le détecteur à l'aide d'un chiffon doux.
2. Si nécessaire, enlevez les saletés à l'aide d'un chiffon humide. Ne recourrez pas aux produits de nettoyage.
3. Vérifiez les points suivants:
 - Est-ce que les orifices d'entrée pour la fumée sont dégagés?
 - Est-ce que le détecteur est endommagé?
 - Est-ce que le détecteur avertisseur de fumée dispose d'un espace libre supérieur à 0,5 m autour de lui?
 - Est-ce que le local a reçu une autre affectation?
4. Effectuez un test de fonctionnement en appuyant sur la touche de test (voir tableau à la page suivante)



Vérifier la capacité d'alarme exclusivement au moyen de la touche de test.

Signalisation		État
Touche de test	Avertisseur	
Clignote 1 fois VERT	1 signal d'auto-test positif accompagné de LED	Réponse test de fonctionnement positif
Clignote 1 fois VERT	1 signal d'auto-test négatif accompagné de LED	«Fin de cycle de vie» par encrassement possible dans un délai de 15 mois
Clignote 1 fois ORANGE	1 signal d'auto-test négatif accompagné de LED	Réponse test de fonctionnement «Fin de cycle de vie», remplacer l'appareil
Clignote 1 fois ROUGE	1 signal d'auto-test négatif accompagné de LED	Réponse test de fonctionnement «Une erreur a été détectée», remplacer l'appareil

5. Documentez les résultats et corrigez-les le cas échéant lors d'une maintenance.

Consignes de sécurité

Les détecteurs avertisseurs de fumée servent à l'avertissement précoce des personnes contre la fumée d'incendie et les incendies, de manière à pouvoir réagir en fonction de l'événement dangereux.¹ Les détecteurs avertisseurs de fumée ne peuvent ni empêcher, ni éteindre les incendies.

Ce détecteur avertisseur de fumée réagit de manière précoce et fiable au feu couvant et aux incendies déclarés avec dégagement de fumée. Si le détecteur détecte la fumée, il émet un signal sonore sous forme d'une alarme stridente accompagné d'un signal visuel sous forme d'un voyant rouge clignotant.

Installez suffisamment de détecteurs avertisseurs de fumée. C'est la seule manière à assurer une surveillance complète et la sécurité maximale (voir Lieu de montage / conception)

Ne pas recouvrir le détecteur avertisseur de fumée de peinture ni les orifices d'entrée pour la fumée d'adhésif.

Le montage correct du détecteur avertisseur de fumée et le respect des consignes de maintenance et d'entretien sont indispensables pour son fonctionnement conforme aux spécifications.

¹ Le fabricant et la société distributrice ne sont pas tenus du travail et des coûts pouvant résulter de l'alerte d'un service de secours, comme par exemple le service de surveillance ou les pompiers.

Veillez lire intégralement les présentes instructions de montage avant le montage et la mise en service et les conserver.

Suivez les instructions pour assurer le fonctionnement correct!

Indications d'élimination

Veillez noter que toutes les données à caractère personnel figurant sur les appareils doivent être effacées sous votre responsabilité avant l'élimination de ces derniers.

Le symbole représenté indique en général qu'il est absolument interdit de jeter l'appareil dans les déchets ménagers.



Respecter les dispositions ou directives locales.

Appareils électriques en provenance des ménages

Les appareils électriques doivent être éliminés dans une collecte séparée des déchets urbains non triés. Ils peuvent être déposés auprès des services publics de collecte, p. ex., centres de recyclage communaux.

Batteries

Les batteries du détecteur avertisseur de fumée Genius sont intégrées et ne peuvent pas être retirées. Les appareils peuvent être déposés avec les batteries intégrées auprès de tous les centres de collecte des services publics, p. ex.,

auprès des centres de recyclage communaux.

La collecte séparée des appareils usagés est nécessaire pour l'élimination des substances nocives respectueuse de l'environnement, la récupération des matériaux recyclables et la réutilisation.

Toutes les batteries éliminées incorrectement représentent un danger pour la santé humaine et la nature.

Environnement

La fabrication de ces détecteurs avertisseurs de fumée a lieu dans le respect des normes de qualité et de gestion de l'environnement selon les normes DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 14001. Le détecteur avertisseur de fumée Genius Plus répond aux exigences de la Directive RoHS et ne contient pas de substances interdites.

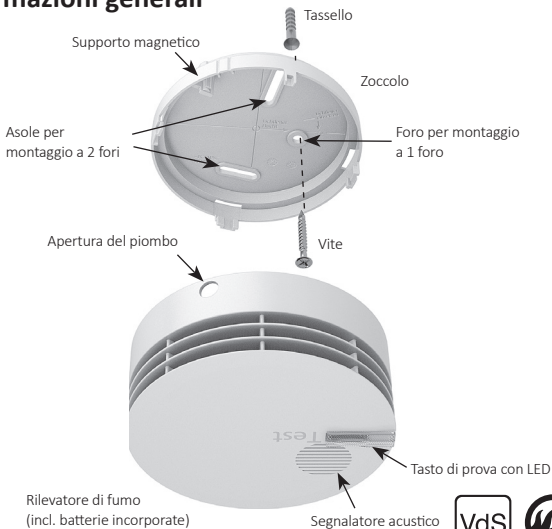
Caractéristiques techniques

Certification VdS	DIN EN 14604/VdS+Q-Label N° d'app.: 215026 (Genius Plus)
Déclaration de performance	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Alarme sonore	Pression sonore supérieure à 85 dB (A) (3 m)
Affichage d'état de service	vert / orange / rouge
Alimentation en tension du détecteur	Batteries lithium-ion 3,6 V intégrées ¹
Capacité des batteries Genius Plus	2 x 2,2 Ah
Durée de service des batteries du détecteur	normalement 10 ans
Température de stockage	-10° C à +60° C
Température ambiante de fonctionnement	0° C à 55° C
Condition ambiante humidité (en permanence, sans condensation)	à ≤ +40° C 10 jusqu'à 70 % Hr
Type de protection	IP 40
Couleur	Blanc de sécurité RAL 9003
Matériau	PC-ABS
Dimensions hauteur / diamètre	48 mm x 104 mm
Poids avec socle	env. 162 g (Genius Plus)

¹ Pour des raisons de sécurité, une alimentation en tension continue est nécessaire pour le détecteur avertisseur de fumée.

Sous réserve de modifications techniques et de couleur. Toute responsabilité est exclue pour les erreurs et fautes de frappe!

Informazioni generali



G215026



Contenuto

1	Proprietà del Genius Plus	90–92
2	Luogo di montaggio e progettazione	93–98
3	Nota per interventi di ristrutturazione	99
4	Installazione del rilevatore di fumo	100–103
5	Protezione antifurto e antirimozione (accessorio)	104–105
6	Funzione del tasto di prova	106
7	Segnali di esercizio e di allarme	107–108
8	Manutenzione e cura	109–110
9	Indicazioni di sicurezza	111
10	Indicazioni di smaltimento	112–113
11	Ambiente	114
12	Dati tecnici	115

Proprietà del Genius Plus

Informazioni generali

In caso di incendio, il fumo mortale si diffonde nell'intero appartamento rapidamente e spesso senza che nessuno se ne accorga. I rilevatori di fumo Genius Plus mettono tempestivamente in guardia contro il fumo mortale dell'incendio.

La nuova tecnologia di rilevatori di fumo consente di rilevare il fumo escludendo falsi allarme in caso di variazioni di temperatura. Il rilevatore si adatta automaticamente alle normali variazioni dell'ambiente in cui si trova garantendo in tal modo una sensibilità sempre costante.

In linea di massima, le indicazioni qui riportate, in particolare relativamente al luogo di montaggio e alla progettazione, si rifanno alla DIN 14676-1 e hanno validità in Germania. Prima dell'installazione e dell'uso, consigliamo di controllare ed eventualmente di tenere in considerazione le norme o le direttive specifiche per paese.

Disponibilità operativa automatica

Dopo essere stato avvitato nello zoccolo, il rilevatore di fumo si mette automaticamente in funzione.

Idoneo per la camera da letto

Disattivazione automatica dei LED e soppressione di messaggi di stato dalle ore 21:00 alle ore 07:00 CET¹ (modalità notturna) sulla base dell'orologio in tempo reale integrato.

Compensazione delle impurità

Il rilevatore regola la sua sensibilità di allarme conformemente al suo grado di impurità raggiungendo in tal modo un periodo di inattività superiore in qualità di rilevatore di fumo senza compensazione. Qualora con la regolazione successiva si raggiunga il livello di impurità massimo, ciò viene segnalato attraverso un guasto.

Previsione delle impurità

Partendo dalle impurità residue, il rilevatore di fumo calcola la durata del tempo in cui può operare ancora in sicurezza a condizioni ambientali invariate.

Disattivazione ritardata

5 minuti dopo aver svitato il rilevatore di fumo dallo zoccolo, esso si spegne automaticamente.

Smartsonic

Trasferimento dei dati alle app per smartphone Genius Home e Genius Pro (le app sono disponibili soltanto in lingua tedesca e non in tutti i paesi). Al momento del-

¹ CET: Tempo dell'Europa Centrale (ora legale)

la trasmissione acustica, vengono trasferiti tutti i dati rilevanti del rilevatore di fumo.

Nessuna sostituzione delle batterie

Grazie alle batterie di litio incorporate della durata di 10 anni, non è necessario effettuare alcuna sostituzione.

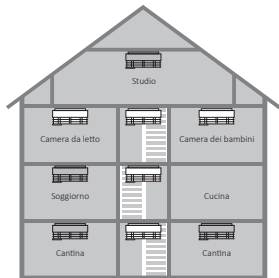
Sostituzione dell'apparecchio

La sostituzione è consigliata conformemente alla data di sostituzione. Questa si trova sul retro del rilevatore di fumo.

Luogo di montaggio e progettazione

Ai fini di una **dotazione ottimale** montare in tutte le camere e in tutti i corridoi almeno un rilevatore di fumo.

Montare il rilevatore di fumo in modo tale che il fumo dell'incendio possa raggiungere indisturbato il rilevatore consentendo così un rilevamento tempestivo.



Dotazione minima



Dotazione ottimale

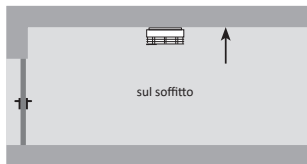


Tenere conto del fatto che il soggiorno spesso viene usato anche per dormire e dovrebbe essere monitorato con rilevatori di fumo.

Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.

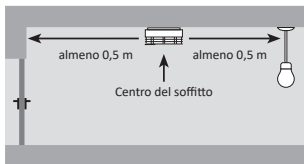
I rilevatori di fumo devono essere montati sempre sul soffitto, il più possibile al centro della stanza, ma in ogni caso ad una distanza di almeno 0,5 m dalla parete, da una trave o da oggetti d'arredamento.

Dove?



Un rilevatore di fumo monitora una superficie massima di 60 m².

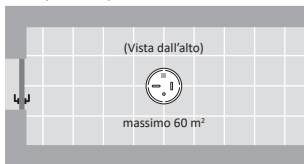
In che direzione?



A che altezza?



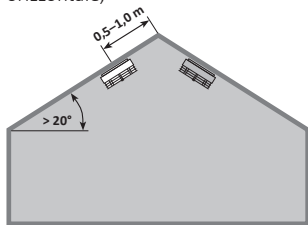
Che ampiezza di superficie?



Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.

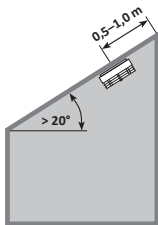
Se il rilevatore viene montato in corrispondenza della punta del tetto, in caso di un'inclinazione del tetto

■ **fino a 20°** esso deve essere trattato come nel caso di un soffitto orizzontale,



Posizionamento alternativo del rilevatore

■ **di oltre 20°** esso deve essere montato sul soffitto/sul tetto ad una distanza di almeno 0,5 m fino ad un massimo di 1 m dalla punta del soffitto.



Attenzione! I rilevatori di fumo non devono essere impiegati all'aria aperta.

Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.

Montaggio di rilevatori di fumo in particolari condizioni di installazione

I rilevatori di fumo devono essere montati lateralmente, sulla parete più lunga della stanza, quanto più possibile al centro con le seguenti condizioni di installazione:

- se non è possibile un montaggio sul soffitto, ad esempio in caso di soffitti tessili, riscaldamento a soffitto o soffitti non abbastanza resistenti.
- Se a causa del montaggio del soffitto si prevede un numero elevato di falsi allarme. Ciò vale tuttavia soltanto per stanze e corridoi con una superficie di $\leq 6 \text{ m}^2$ o cucine che fungono da via di fuga.

Nel montaggio su parete, è necessario osservare le seguenti distanze dagli oggetti d'arredamento, a partire dal centro del rilevatore:

Distanza dal soffitto:

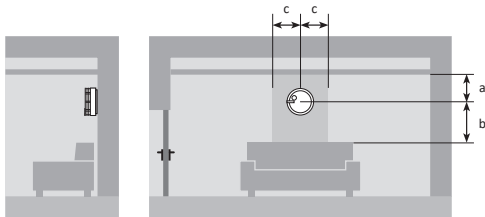
$a = 0,3 - 0,5$ m

Distanza dal pavimento:

$b \geq 1$ m

Distanza laterale minima:

$c > 0,5$ m



Montaggio su parete di un rilevatore di fumo

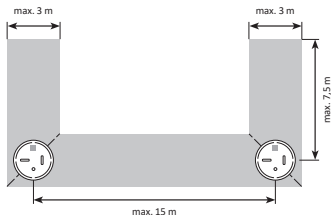
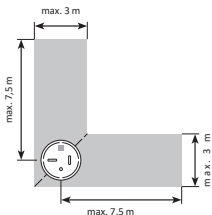
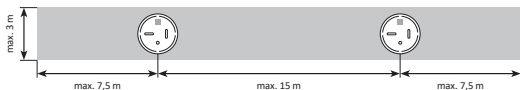
Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.

Disposizione di rilevatori di fumo nei corridoi

Nelle stanze e nei corridoi con una larghezza di < 1 m, il rilevatore di fumo deve essere montato al centro del soffitto tra le pareti.

Nei corridoi e nei passaggi con una larghezza max. di 3 m, la distanza

massima tra due rilevatori di fumo deve essere di 15 m. La distanza dal lato frontale di un corridoio non deve essere superiore a 7,5 m.



Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.

Nota per interventi di ristrutturazione

Montare il rilevatore di fumo soltanto dopo aver concluso tutti i lavori (rinnovo, ristrutturazione, ecc.).

Se prima di iniziare i lavori sono già stati installati dei rilevatori di fumo, questi devono essere rimossi oppure coperti.

Durante il lavoro, i rilevatori di fumo smontati devono essere protetti da polvere e simili (ad es.: conservare in una busta di plastica).

L'impiego dei rilevatori di fumo in ambienti con un'elevata formazione di polvere e sporco può limitare la durata di vita dei rilevatori a causa del più rapido sviluppo di impurità.



Una volta conclusi tutti i lavori, montare nuovamente i rilevatori di fumo o rimuovere la copertura. Un rilevatore di fumo non montato o non coperto non è in grado di adempiere alla sua funzione risultando quindi inefficace.

Installazione del rilevatore di fumo

Montaggio a vite/a tassello

Utilizzare per il montaggio del rilevatore di fumo il materiale di fissaggio in dotazione. Se vengono utilizzate altre viti, le teste delle viti non devono sporgere nello zoccolo per una lunghezza superiore a 5,0 mm.

Consigliamo l'utilizzo di una vite a testa svasata di 3,5 x 25 mm. La superficie del montaggio deve essere piana!

Per un collegamento sicuro e durevole si consiglia il montaggio a vite/a tassello.

Montaggio con cuscinetto adesivo

Se per montare il rilevatore si utilizza il cuscinetto adesivo, si deve utilizzare esclusivamente il cuscinetto adesivo del produttore. Questo deve essere ordinato separatamente. Le superfici sulle quali deve essere montato il cuscinetto adesivo devono essere lisce, piane, non danneggiate, pulite e prive di polvere, grasso e solventi.

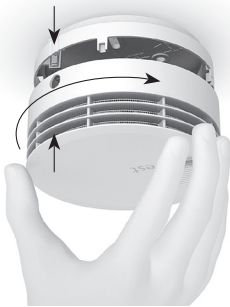
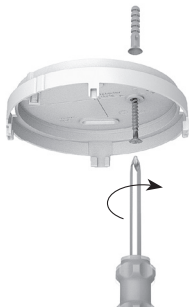
4.1

Montaggio a vite/a tassello

1. Fissare lo zoccolo del rilevatore sul soffitto con l'aiuto del materiale di montaggio in dotazione. **Nel montaggio a foro singolo si consiglia di utilizzare il cuscinetto di fissaggio piccolo.** Dopo aver rimosso la pellicola protettiva, questo funge da protezione

antirotazione durante l'installazione e la rimozione del rilevatore. Per il montaggio con 2 viti, l'impiego del cuscinetto di fissaggio non è necessario.

2. Successivamente, posizionare il rilevatore di fumo sullo zoccolo in



maniera tale che l'apertura rotonda del piombo del rilevatore si trovi allo stesso livello del supporto magnetico dello zoccolo.

3. Ruotare poi il rilevatore in senso orario fino a quando lo zoccolo non "affonda" in esso e il rilevatore

non scatta alla fine della rotazione (ca. 15°). Non appena il rilevatore di fumo è stato avvitato nello zoccolo, esso si avvia automaticamente ed esegue un autotest che viene confermato con un segnale acustico. Se viene rimosso dallo zoccolo, esso si spegne dopo 5 minuti.

Cuscinetto di fissaggio



Montaggio con cuscinetto adesivo (accessorio)¹

1. Rimuovere la pellicola protettiva su un lato del cuscinetto adesivo e attaccare il cuscinetto sullo zoccolo del rilevatore di fumo. Il cuscinetto di fissaggio deve trovarsi esattamente nella superficie libera.
2. Rimuovere la seconda pellicola protettiva del cuscinetto protettivo e attaccare lo zoccolo sul

punto precedentemente pulito/contrassegnato premendo con forza (almeno 5 secondi).

3. Montare il rilevatore di fumo sullo zoccolo così come descritto nel montaggio a vite/a tassello.



¹ Per il montaggio con adesivo, il cuscinetto adesivo per il rilevatore di fumo deve essere ordinato separatamente.



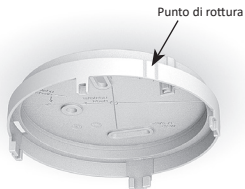
Nota: una volta smontati, i cuscinetti adesivi possono lasciare residui! L'utilizzo del cuscinetto adesivo avviene sempre sotto la propria responsabilità.

Protezione antifurto e antirimozione (accessorio)

Per assicurare il rilevatore di fumo contro la rimozione da parte di persone non autorizzate, è possibile ordinare separatamente una protezione antirimozione sotto forma di piombo.

Per applicare il piombo, procedere nel seguente modo:

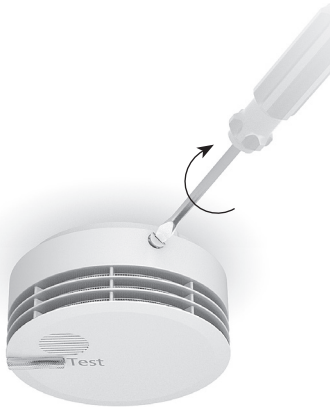
1. rompere il punto previsto nello zoccolo con una pinza sottile. Una volta montato lo zoccolo sul soffitto, avvitare il rilevatore di fumo nello zoccolo.



2. Inserire ora il piombo nell'apertura così formata.



3. Per rimuovere il piombo, basta tagliarlo con un cacciavite.



Funzione del tasto di prova

Attraverso il tasto di prova vengono attivate o disattivate le rispettive funzioni del rilevatore di fumo.

Premendo **brevemente** il tasto di prova è possibile

- avviare una verifica della funzione nella modalità di esercizio normale
- disattivare un guasto
- disattivare un allarme
- cancellare la memoria di allarme

Premendo **a lungo** il tasto di prova (almeno 3 secondi) è possibile

- avviare il trasferimento dei dati Smartsonic alle app Genius¹.



¹ Non disponibile in tutti i paesi.

Segnali di esercizio e di allarme

Allarme antincendio ¹

Segnalatore acustico	Tasto di prova	Causa	Cosa fare
Allarme alternante, forte	Lampeggia in ROSSO ogni secondo	È stato rilevato del fumo	Abbandonare l'edificio
Off	Lampeggio doppio in VERDE ogni 48 sec.	Memoria di allarme, questo rilevatore di fumo aveva un allarme antincendio.	Esaminare l'ambiente in cerca di potenziali cause dello sviluppo di fumo. Resettare la memoria di allarme premendo il tasto di verifica.

Segnalamento della modalità giornaliera dalle ore 7:00 alle ore 21:00 CET ^{1,2}

Segnalatore acustico	Tasto di prova	Causa	Cosa fare
Off	Lampeggia in VERDE ogni 48 sec. (Di notte spento)	Modalità di esercizio normale	----
1x breve segnale acustico ogni 48 sec.	Lampeggia in ARANCIONE ogni 8 sec. (Di notte spento)	Fine del ciclo di vita	Sostituire l'apparecchio. Disattivare premendo il tasto di prova.
1x breve segnale acustico ogni 48 sec.	Lampeggia in ROSSO ogni 8 sec. (Di notte spento)	L'errore è stato rilevato	Sostituire l'apparecchio. Disattivare premendo il tasto di prova.

¹ Modalità di esercizio autonomo ² CET: Tempo dell'Europa Centrale (ora legale)

Segnalamento il giorno dopo la disattivazione per 24 ore ¹

Segnalatore acustico	Tasto di prova	Causa	Cosa fare
Off	Lampeggia in ARANCIONE ogni 48 sec. (Di notte spento)	Fine del ciclo di vita	Sostituire l'apparecchio
Off	Lampeggia in ROSSO ogni 48 sec. (Di notte spento)	L'errore è stato rilevato	Sostituire l'apparecchio



In caso di funzionamento non corretto del rilevatore di fumo, è possibile chiedere consiglio rivolgendosi alla fonte di riferimento (o al produttore).

¹Modalità di esercizio autonomo

Manutenzione e cura

Per poter garantire la sicurezza funzionale del rilevatore, si consiglia di eseguire almeno una volta a distanza di 12 mesi (più/meno 3 mesi) un'ispezione secondo DIN 14676-1. In questo caso procedere come segue:

1. se necessario, rimuovere la polvere dal rilevatore con un panno morbido.
2. Se necessario, rimuovere le impurità con uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti.
3. Controllare quanto segue:
 - Le aperture di entrata del fumo sono libere?
 - Il rilevatore è danneggiato?
 - È presente uno spazio libero superiore a 0,5 m attorno al rilevatore di fumo?
 - L'utilizzo della stanza è stato modificato?
4. Eseguire un test funzionale azionando il tasto di prova (vedere tabella alla pagina successiva)

Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.



Il controllo della capacità di allarme deve essere eseguito esclusivamente mediante il tasto di prova.

Segnalamento		Stato
Tasto di prova	Segnalatore acustico	
Lampeggia 1x VERDE	Autotest acustico positivo 1x sincrono con LED	Feedback sul test funzionale positivo
Lampeggia 1x VERDE	Autotest acustico negativo 1x sincrono con LED	“Fine del ciclo di vita” a causa di impurità possibile nell’arco di 15 mesi
Lampeggia 1x ARANCIONE	Autotest acustico negativo 1x sincrono con LED	Feedback sul test funzionale “Fine del ciclo di vita”, Sostituire l’apparecchio
Lampeggia 1x ROSSO	Autotest acustico negativo 1x sincrono con LED	Feedback sul test funzionale “L’errore è stato rilevato”, Sostituire l’apparecchio

5. Documentare i risultati ed eventualmente correggerli nell’ambito di una manutenzione.

Indicazioni di sicurezza

I rilevatori di fumo servono a mettere tempestivamente in guardia le persone contro il fumo e gli incendi in modo tale che queste possano reagire adeguatamente al pericolo.¹ I rilevatori di fumo non possono né impedire né spegnere gli incendi.

Questo rilevatore di fumo reagisce tempestivamente e in maniera affidabile a combustioni lente e a incendi aperti con la formazione di fumo. Se il rilevatore rileva del fumo, esso lo segnala acusticamente con un forte allarme e allo stesso tempo otticamente sotto forma di un display rosso lampeggiante.

Fare attenzione affinché il rilevatore di fumo venga impiegato con un quantitativo sufficiente. Soltanto così è possibile effettuare un monitoraggio completo e raggiungere la massima sicurezza (vedere luogo di montaggio/progettazione).

Il rilevatore di fumo non deve essere coperto con vernici e le aperture per l'entrata del fumo non devono essere coperte con nastro o simili.

Il montaggio corretto del rilevatore di fumo e il rispetto delle indicazioni di manutenzione e di cura sono necessarie per il funzionamento conforme del rilevatore di fumo.

¹ Il produttore e la società distributrice non rispondono di spese derivanti dalla messa in allarme di un punto di soccorso come ad esempio il servizio di guardia o i vigili del fuoco.

Prima del montaggio e della messa in funzione del rilevatore di fumo, leggere integralmente e conservare le presenti istruzioni per l'uso.

Seguire le istruzioni per garantire il funzionamento corretto!

Indicazioni di smaltimento

Osservare che, prima dello smaltimento, tutti i dati personali, laddove disponibili, presenti sugli apparecchi di propria responsabilità devono essere cancellati.

Il segnale raffigurato ricorda in generale che lo smaltimento nei rifiuti domestici è severamente vietato.



Tenere in considerazione le norme o direttive specifiche per paese.

Rifiuti di apparecchiature elettroniche di famiglie private

I rifiuti di apparecchiature elettroniche devono essere smaltite in una registrazione separata da rifiuti urbani non sottoposti a differenziazione. Essi possono essere consegnati presso enti di smaltimento pubblico-giuridici, ad es. discariche comunali per materiali riciclabili.

Batterie

Nel rilevatore di fumo Genius, le batterie sono integrate e non possono essere rimosse. Gli apparecchi possono essere consegnati insieme alla batteria integrata in tutti i centri di raccolta degli enti di

smaltimento pubblico-giuridici, ad es. presso discariche comunali per materiali riciclabili.

La raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettroniche è necessaria per lo smaltimento eco-compatibile di sostanze nocive, il recupero di sostanze preziose e la possibilità di un riutilizzo.

Tutte le batterie non smaltite a regola d'arte costituiscono un pericolo per la salute dell'uomo e per la natura.

Ambiente

Questi rilevatori di fumo sono stati prodotti nel rispetto degli standard di qualità e di gestione ambientale secondo DIN EN ISO 9001 e DIN EN ISO 14001. Il rilevatore di fumo Genius Plus soddisfa i requisiti legali della RoHS ed è privo di tutte le sostanze vietate.

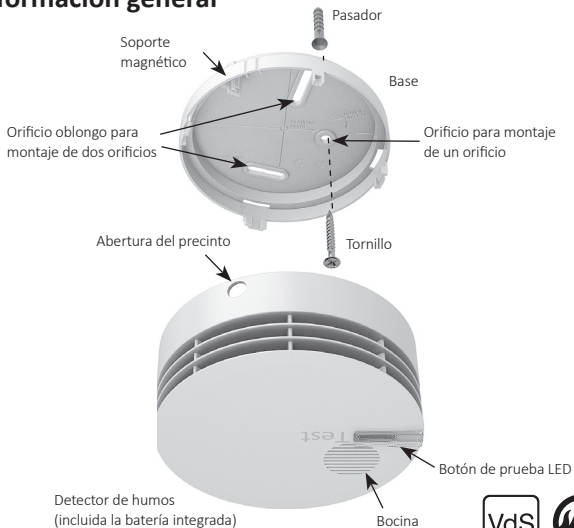
Dati tecnici

Riconoscimento VdS	DIN EN 14604/VdS+ etichetta Q N. G: 215026 (Genius Plus)
Dichiarazione di prestazione	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Allarme acustico	Pressione sonora superiore a 85 dB(A) (3m)
Visualizzazione dello stato di esercizio	verde / arancione / rosso
Alimentazione di tensione per il rilevatore	Batterie di litio da 3,6 V incorporate ¹
Capacità delle batterie del Genius Plus	2 x 2,2 Ah
Durata di vita delle batterie del rilevatore	tipicamente 10 anni
Temperatura di stoccaggio	tra -10 °C e +60 °C
Temperatura ambiente di esercizio	tra 0 °C e 55 °C
Condizione ambientale umidità (permanente, senza condensazione)	a ≤ +40°C 10 fino a 70% Ur
Tipo di protezione	IP 40
Colore	Segnale bianco simile a RAL 9003
Materiale	PC-ABS
Dimensioni altezza/diametro	48 mm x 104 mm
Peso con zoccolo	ca. 162 g (Genius Plus)

¹ Per motivi di sicurezza, per il rilevatore di fumo è necessaria un'alimentazione di tensione continua.

Salvo modifiche tecniche e cromatiche. Nessuna responsabilità per sbagli ed errori di stampa!

Información general



G215026

Índice

1	Características de Genius Plus	118–120
2	Lugar de montaje y distribución	121–126
3	Indicaciones para las reformas	127
4	Instalación del detector de humos	128–131
5	Protección antihurto (accesorio)	132–133
6	Función del botón de prueba	134
7	Señales de funcionamiento y advertencia	135–136
8	Mantenimiento y cuidado	137–138
9	Indicaciones de seguridad	139
10	Indicaciones de eliminación	140–141
11	Medioambiente	142
12	Datos técnicos	143

Características de Genius Plus

Información general

En caso de incendio, el humo mortal suele extenderse con rapidez por toda la vivienda y, a menudo, sin que nadie lo detecte. Los detectores de humos Genius Plus advierten a tiempo del humo mortal de los incendios.

Con la nueva tecnología de nuestros detectores de humos, ofrecemos una detección de humos a prueba de fallos en caso de oscilaciones de la temperatura. Así, el detector se adapta automáticamente a los cambios normales del entorno y garantiza con ello una sensibilidad de activación constante.

De forma general, los datos recogidos en el presente documento, sobre todo en lo relativo al lugar de montaje y a la distribución, se basan en la norma DIN 14676-1 y rigen en Alemania. Recomendamos comprobar y respetar las normativas y directivas del país que corresponda antes de instalar y utilizar el producto.

Funcionamiento automático

Una vez enroscada la base, el detector de humos se pone en funcionamiento de forma automática.

Apto para dormitorios

Apagado automático del LED y supresión de las notificaciones de estado entre las 21:00 h y las 7:00 h CET ¹ (modo nocturno) según el reloj integrado.

Compensación de la suciedad

El detector regula su sensibilidad de alarma según el grado de suciedad y, de ese modo, alcanza una vida útil más prolongada sin compensación. Si se alcanzara el nivel máximo de suciedad como consecuencia del reajuste, se indicará tal hecho con una notificación de avería.

Previsión de suciedad

El detector de humos calcula a partir de la suciedad residual cuánto tiempo puede funcionar de forma segura en las mismas condiciones ambientales.

Apagado con retardo

El detector de humos se apaga de forma automática 5 minutos después de desenroscar la base.

Smartsonic

Transferencia de datos a las aplicaciones para smartphone Genius Home y Genius Pro (estas aplicaciones solo están en alemán y no están disponi-

¹ CET: Hora central europea (invierno)

bles en todos los países). En caso de transferencia acústica, se transmiten todos los datos relevantes del detector de humos.

No es necesario cambiar la batería

La batería de litio integrada hace innecesario cambiar la batería en un plazo de 10 años.

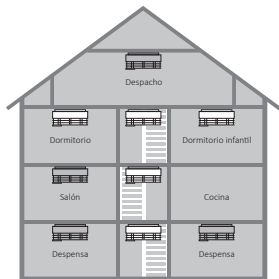
Sustitución del aparato

Se recomienda sustituir el aparato en la fecha indicada. Esta puede consultarse en la parte posterior del detector de humos.

Lugar de montaje y distribución

Para **equipar de forma óptima** su vivienda, instale al menos un detector de humos en cada estancia o pasillo.

Instale el detector de manera que el humo de un incendio lo alcance sin obstáculos y, de ese modo, sea posible detectar el fuego a tiempo.



Equipo mínimo



Equipo óptimo

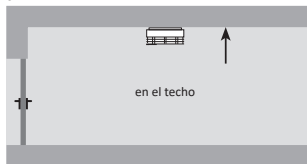


Tenga en cuenta que, en ocasiones, los salones se utilizan como dormitorios, por lo que se deben supervisar con detectores de humos.

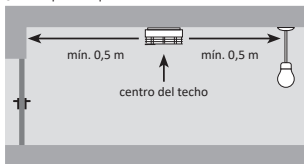
Los detectores de humos se deben montar siempre en el techo, lo más centrados posible, pero siempre a 0,5 m como mínimo de la pared, de las vigas y de los muebles. Un

detector de humos supervisa una superficie máxima de 60 m².

¿Dónde?



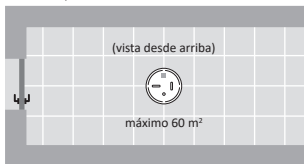
¿Con respecto a qué?



¿A qué altura?



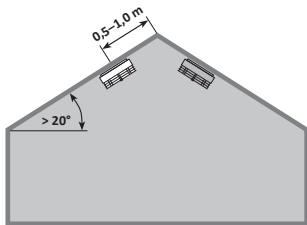
¿Cuánta superficie?



Respete las normativas y directivas específicas del país.

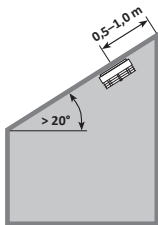
Si se monta el detector en un techo inclinado, con una inclinación

■ **de hasta 20°** se debe proceder igual que en el caso de un techo horizontal,



Posición alternativa del detector

■ **de más de 20°** se debe montar a un mínimo de 0,5 m y a un máximo de 1 m de distancia del punto más elevado del techo o tejado.



Respete las normativas y directivas específicas del país.



Atención: Los detectores de humos no se pueden utilizar al aire libre.

Montaje de detectores de humos en condiciones especiales

Si se dan las siguientes condiciones, los detectores de humos se deben montar lateralmente, en la pared más larga de la estancia y lo más centrados posible:

- Cuando no sea posible montarlos en el techo, p. ej. en caso de techos de tela, calefacción de techo o techos que no sean lo suficientemente resistentes.
- Cuando se prevea un número superior de falsas alarmas en caso de montaje en el techo. No obstante, esto solo se aplica a aquellas estancias con una superficie $\leq 6 \text{ m}^2$ o a cocinas que sirvan a modo de vías de escape.

En caso de montaje en la pared, se deben respetar las siguientes distancias con respecto a los muebles desde el centro del detector:

Distancia con respecto al techo:

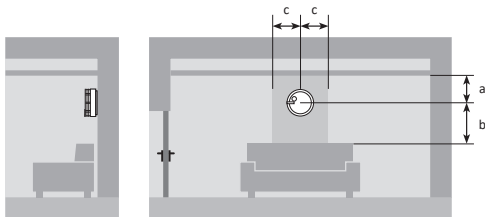
$a = 0,3 - 0,5$ m

Distancia por debajo:

$b \geq 1$ m

Distancia lateral mínima:

$c > 0,5$ m



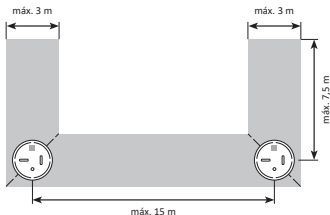
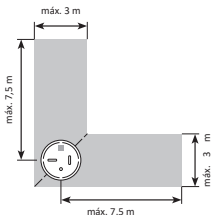
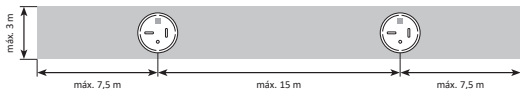
Montaje en pared de un detector de humos

Colocación de detectores de humos en pasillos

En aquellas estancias y pasillos con una anchura < 1 m, el detector de humos se debe montar en el centro del techo, entre las paredes.

humos puede ser de un máximo de 15 m. La distancia con respecto al lado frontal del pasillo no puede ser superior a 7,5 m.

En los pasillos y corredores con una anchura máxima de 3 m, la distancia entre dos detectores de



Respete las normativas y directivas específicas del país.

Indicaciones para las reformas

Monte el detector de humos una vez terminadas todas las labores (reforma, renovación, etc.).

Si ya hubiera detectores de humos instalados antes de comenzar dichas labores, estos se deberán retirar o cubrir.

Los detectores de humos desmontados se deben proteger frente a polvo o similares mientras dure la obra (p. ej.: se pueden guardar en una bolsa de plástico).

El uso de detectores de humos en entornos con mucho polvo y suciedad puede reducir la vida útil de los mismos, al ensuciarse estos con mayor rapidez.



Una vez concluida la obra, se deberán volver a montar los detectores de humos o se deberán retirar sus cubiertas. Los detectores de humos que no se vuelvan a montar o a los que no se retire la cubierta no podrán funcionar y resultarán, por lo tanto, inútiles.

Instalación del detector de humos

Montaje con tornillos y pasadores

Utilice el material de sujeción suministrado para montar el detector de humos. Si utiliza otros tornillos, las cabezas de estos no pueden penetrar más de 5,0 mm en la base.

Recomendamos utilizar tornillos alomados de 3,5 x 25 mm. La superficie de montaje debe ser plana.

Se recomienda montar el detector con tornillos y pasadores para que quede bien sujeto.

Montaje con almohadilla adhesiva

En caso de montaje con almohadilla adhesiva, solo podrá utilizarse la almohadilla adhesiva del fabricante, la cual deberá pedirse por separado. Las superficies sobre las que se coloque la almohadilla adhesiva deben ser lisas, planas, no presentar daños y estar limpias y libres de polvo, grasa y disolventes.

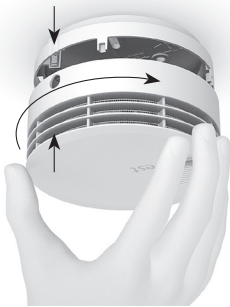
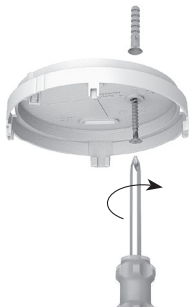
4.1

Montaje con tornillos y pasadores

1. Fije la base del detector al techo con ayuda del material de montaje suministrado. **En caso de montaje con un orificio, se recomienda utilizar la almohadilla de sujeción pequeña.** Después de retirar la lámina protectora, esta sirve a modo de protección frente a giro

al colocar y retirar el detector. En caso de montaje con dos tornillos, la almohadilla de sujeción no es necesaria.

2. A continuación, coloque el detector de humos en la base de modo que la abertura del precinto



del detector quede enrasada por encima del soporte magnético de la base.

3. Después, gire el detector en el sentido de las agujas del reloj hasta que la base «se sumerja»

Almohadilla de sujeción



y el detector encaje al final del giro (aprox. 15°). Una vez que el detector de humos esté enroscado en la base, se encenderá de forma automática y realizará una prueba automática que se confirma con una señal acústica. Si se extrae de la base, se apaga una vez transcurridos 5 minutos.



Montaje con almohadilla adhesiva (accesorio)¹

1. Retire la lámina protectora de un lado de la almohadilla adhesiva y adhiera la almohadilla a la base del detector de humos. La almohadilla de sujeción debe encajar de forma exacta en el hueco.
2. Retire la segunda lámina protectora de la almohadilla

- adhesiva y adhiera la base en el lugar previamente limpiado/marcado presionando con fuerza (durante al menos 5 segundos).
3. Monte el detector de humos sobre la base tal y como se describe en el montaje con tornillos y pasadores.



¹ Para el montaje adhesivo, se debe pedir por separado la almohadilla adhesiva del detector de humos.



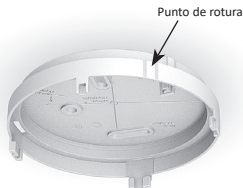
Nota: Las almohadillas adhesivas pueden dejar restos al desmontar el detector. El uso de almohadillas adhesivas es siempre bajo responsabilidad propia.

Protección antihurto (accesorio)

Para proteger el detector de humos frente a robo por parte de personas no autorizadas, es posible encargar por separado una protección antihurto consistente en un precinto.

Proceda como sigue para colocar el precinto.

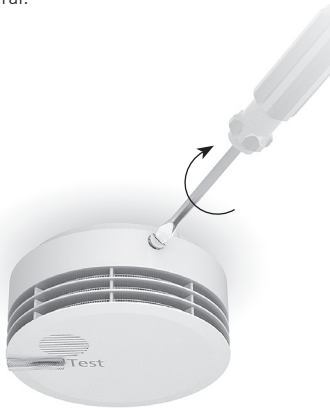
1. Rompa el punto previsto en la base con una pinza pequeña. Después de montar la base en el techo, gire el detector de humos en la base.



2. Introduzca el precinto en la abertura que ha aparecido.



3. Para retirar el precinto, basta con cortarlo con un destornillador al girar.



Función del botón de prueba

El botón de prueba permite activar o silenciar las correspondientes funciones del detector de humos.

Al pulsar **brevemente** el botón de prueba, puede

- Iniciar la prueba de funcionamiento en el modo normal
- Silenciar una avería
- Silenciar una alarma
- Borrar la memoria de alarmas

Al **mantener pulsado** el botón de prueba (durante al menos 3 segundos), puede

- Iniciar la transferencia de datos Smartsonic a las aplicaciones de Genius¹.



¹ No disponibles en todos los países.

Señales de funcionamiento y advertencia

Alarma de incendio¹

Bocina	Botón de prueba	Causa	Qué hacer
Tono de alarma elevado y alternante	Parpadea en ROJO cada segundo	Se ha detectado humo	Abandonar el edificio
DES	Parpadeo doble en VERDE cada 48 s	Memoria de alarmas: este detector de humos presenta una alarma de incendio.	Examinar el entorno en busca de la causa del humo. Restablecer la memoria de alarmas pulsando el botón de prueba.

Señales de funcionamiento diurno entre las 7:00 h y las 21:00 h CET^{1, 2}

Bocina	Botón de prueba	Causa	Qué hacer
DES	Parpadeo en VERDE cada 48 s (Noches DES)	Funcionamiento normal	----
Un tono de señal breve cada 48 s	Parpadeo en NARANJA cada 8 s (Noches DES)	Fin de la vida útil	Sustituir el dispositivo. Silenciar pulsando el botón de prueba.
Un tono de señal breve cada 48 s	Parpadeo en ROJO cada 8 s (Noches DES)	Se ha detectado un error	Sustituir el dispositivo. Silenciar pulsando el botón de prueba.

¹ Funcionamiento autónomo ² CET: Hora central europea (invierno)

Señalización diurna después de silenciar durante 24 horas¹

Bocina	Botón de prueba	Causa	Qué hacer
DES	Parpadeo en NARANJA cada 48 s (Noches DES)	Fin de la vida útil	Sustituir el dispositivo
DES	Parpadeo en ROJO cada 48 s (Noches DES)	Se ha detectado un error	Sustituir el dispositivo



En caso de funcionamiento incorrecto del detector de humos, es posible recurrir a la asistencia del proveedor (o del fabricante).

¹ Funcionamiento autónomo

Mantenimiento y cuidado

Para garantizar el funcionamiento seguro del detector, recomendamos realizar una inspección conforme con la norma DIN 14676-1 al menos una vez cada doce meses (con un margen de tres meses más o menos). Para ello, proceda como sigue:

1. Si es preciso, limpie el polvo del detector con un trapo suave.
2. Si es preciso, elimine la suciedad con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador.
3. Compruebe los siguientes aspectos:

- ¿Están despejadas las aberturas de entrada del humo?
 - ¿Presenta el detector desperfectos?
 - ¿Hay un espacio libre > 0,5 m alrededor del detector de humos?
 - ¿Ha cambiado el uso que se le da a la estancia?
4. Realice una prueba de funcionamiento pulsando el botón de prueba (véase la tabla de la página siguiente).



Solo debe comprobarse el funcionamiento de la alarma utilizando el botón de prueba.

Señalización		Estado
Botón de prueba	Bocina	
Parpadea una vez en VERDE	Tono positivo de prueba automática una vez en sincronización con el LED	Notificación de resultado de prueba de funcionamiento positivo
Parpadea una vez en VERDE	Tono negativo de prueba automática una vez en sincronización con el LED	Es posible que tenga lugar un «Fin de la vida útil» en un plazo de quince meses debido a la suciedad
Parpadea una vez en NARANJA	Tono negativo de prueba automática una vez en sincronización con el LED	Notificación de la prueba de funcionamiento «Fin de la vida útil», sustituir el dispositivo
Parpadea una vez en ROJO	Tono negativo de prueba automática una vez en sincronización con el LED	Notificación de la prueba de funcionamiento «Se ha detectado un error», sustituir el dispositivo

5. Documente los resultados y, si procede, corríjalos durante el mantenimiento.

Indicaciones de seguridad

Los detectores de humos sirven para advertir a tiempo a las personas sobre el humo y los incendios, de modo que puedan reaccionar como corresponda según el peligro.¹ Los detectores de humos no pueden impedir ni extinguir incendios.

Este detector de humos reacciona a tiempo y de forma fiable frente a fuego sin llama y llamas abiertas con humo. Cuando detecta humo, lo señala acústicamente con un tono de alarma elevado y, al mismo tiempo, de forma visual con un indicador rojo parpadeante.

Asegúrese de instalar un número suficiente de detectores de humos, ya que solo así puede la supervisión ser completa y puede alcanzarse una seguridad máxima (véase «Lugar de montaje y distribución»).

No se puede pintar el detector, ni se pueden sellar las aberturas de entrada del humo.

Para que el detector de humos funcione correctamente, es necesario montarlo de la forma debida y respetar las indicaciones de mantenimiento y cuidado.

¹ El fabricante y el distribuidor rechazan toda responsabilidad por aquellos gastos y costes que puedan surgir como consecuencia del aviso a los organismos pertinentes, como empresas de seguridad o el cuerpo de bomberos.

Lea las presentes instrucciones de montaje al completo antes de montar y poner en servicio el detector de humos, y consérvelas.

Siga las instrucciones para garantizar el debido funcionamiento.

Indicaciones de eliminación

Tenga en cuenta que le corresponde a usted la responsabilidad de eliminar todos los datos personales del dispositivo, en caso de haberlos, antes de desecharlo.

El símbolo que se representa aquí debajo señala, de forma general, que se prohíbe estrictamente desechar este dispositivo con la basura doméstica.



Respete las normativas y directivas específicas del país.

Electrodomésticos

Los electrodomésticos se deben desechar en depósitos municipales separados. También se pueden entregar a empresas públicas de residuos, p. ej. puntos limpios municipales.

Baterías

Las baterías de los detectores de humo Genius están integradas en el dispositivo y no se pueden retirar. Los dispositivos se pueden entregar con las baterías integradas en todos los puntos

de recogida públicos, p. je. en los puntos limpios municipales.

Es necesario desechar por separado los electrodomésticos con el fin de eliminar las sustancias nocivas de forma respetuosa con el medioambiente, recuperar los elementos reciclables y reutilizarlos, si es posible.

Todas las baterías que se desechen de forma incorrecta suponen un peligro para la salud de las personas y para la naturaleza.

Medioambiente

Este detector de humos se ha fabricado respetando las normas de calidad y medioambientales DIN EN ISO 9001 y DIN EN ISO 14001. El detector de humos Genius Plus cumple los requisitos legales de la Directiva RoHS y no incluye sustancias prohibidas.

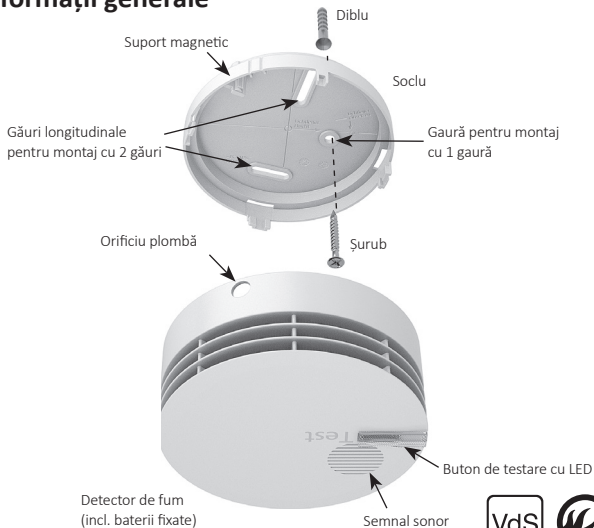
Datos técnicos

Certificado VdS	DIN EN 14604/VdS+Q-Label N.º G: 215026 (Genius Plus)
Declaración de rendimiento	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Alarma acústica	Presión acústica superior a 85 dB (A) (3 m)
Indicación del estado operativo	Verde/naranja/rojo
Suministro de tensión del detector	Baterías de litio de 3,6 V integradas ¹
Capacidad de batería Genius Plus	2 x 2,2 Ah
Vida útil de la batería del detector	Habitualmente, 10 años
Temperatura de almacenamiento	De -10 °C a +60 °C
Temperatura ambiente de funcionamiento	De -0 °C a +55 °C
Humedad ambiental (constante, sin condensación)	A ≤ +40 °C, de 10 a 70 % HR
Grado de protección	IP 40
Color	Blanco señales similar a RAL 9003
Material	PC-ABS
Dimensiones altura/diámetro	48 mm x 104 mm
Peso con base	Aprox. 162 g (Genius Plus)

¹ Por motivos de seguridad, el detector de humos requiere un suministro de tensión ininterrumpido.

Nos reservamos el derecho a aplicar cambios técnicos y cromáticos. Rechazamos toda responsabilidad por equívocos y errores de impresión.

Informații generale



Cuprins

1	Caracteristicile detectorului Genius Plus	146–148
2	Loc de montare și proiectare	149–154
3	Indicație pentru lucrările de renovare	155
4	Instalarea detectorului de fum	156–159
5	Protecția împotriva furtului și a îndepărtării (accesoriu)	160–161
6	Funcționarea butonului de testare	162
7	Semnale de funcționare și de avertizare	163–164
8	Întreținere și îngrijire	165–166
9	Indicații cu privire la siguranță	167
10	Indicații cu privire la eliminarea ca deșeu	168–169
11	Mediul înconjurător	170
12	Date tehnice	171

Caracteristicile detectorului Genius Plus

Informații generale

În caz de incendiu, fumul mortal se răspândește rapid și adesea neobservat în întreaga locuință. Detectoarele de fum Genius Plus avertizează din timp cu privire la fumul mortal.

Datorită noii tehnologii a detectoarelor de fum, în cazul fluctuațiilor de temperatură, se realizează o detecție sigură a fumului, fără alarme false. Detectorul se adaptează automat la schimbările normale din mediul său, garantând astfel întotdeauna o sensibilitate de răspuns constantă.

În principiu, informațiile furnizate aici, în special pentru locul de montaj și proiectare, se bazează pe standardul DIN 14676-1 și sunt valabile în Germania. Vă recomandăm să verificați și, dacă este necesar, să luați în considerare reglementările, resp. directivele specifice țării în care vă aflați înainte de instalare și utilizare.

Disponibilitatea de funcționare automată

După ce este înșurubat în soclu, detectorul de fum intră automat în funcțiune.

Potrivit pentru dormitoare

Oprirea automată a LED-urilor și suprimarea mesajelor de stare de la ora 21:00 până la ora 07:00 CET¹ (regim nocturn) pe baza ceasului în timp real integrat.

Compensarea poluării

Detectorul își reglează sensibilitatea la alarmă în funcție de gradul de contaminare și astfel asigură o durată de viață mai lungă decât detectorul de fum fără compensare. Dacă nivelul maxim de contaminare este atins ca urmare a reajustării, acest lucru este

semnalat printr-o defecțiune.

Prognoza contaminării

Detectorul de fum calculează din contaminările anterioare cât timp mai poate funcționa acesta în siguranță în condiții ambientale constante.

Oprirea temporizării

La 5 minute după deșurubarea detectorului de fum din soclu, acesta se va opri în mod automat.

Smartsonic

Transferul datelor către aplicațiile smartphone Genius Home și Genius Pro (aplicațiile sunt disponibile numai în limba germană și nu

¹ CET: ora Europei Centrale (ora de iarnă)

în fiecare țară). În timpul transmisiei acustice, sunt transmise toate datele relevante ale detectorului de fum.

Nu este necesară schimbarea bateriei

Datorită bateriilor cu litiu cu o durată de viață de 10 ani încorporate, nu este necesară înlocuirea acestora.

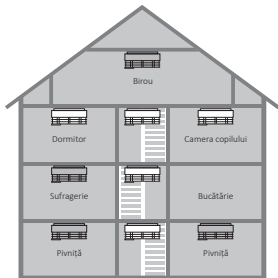
Înlocuirea aparatului

Înlocuirea se recomandă conform datei de înlocuire. Acesta se află pe partea din spate a detectorului de fum.

Loc de montare și proiectare

Pentru a asigura **dotarea optimă**, montați cel puțin un detector de fum în toate încăperile și holurile.

Montați detectoarele de fum în așa fel încât fumul de incendiu să ajungă nestingherit la detector și, astfel, poate avea loc o detectare timpurie.



Dotare minimă



Dotare optimă

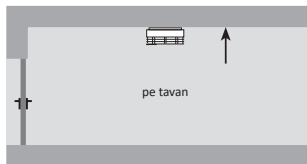


Aveți în vedere faptul că sufrageriile sunt adesea folosite ca dormitoare și trebuie monitorizate cu detectoare de fum.

Luăți în considerare reglementările, resp. directivele specifice fiecărei țări.

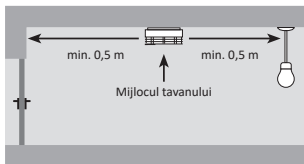
Detectoarele de fum trebuie să fie întotdeauna montate pe tavan, de preferință în mijlocul încăperii, dar în orice caz la o distanță de cel puțin 0,5 m de perete, o grindă

Unde?

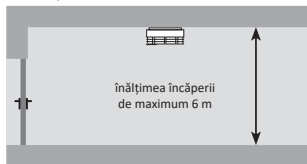


sau mobilier. Un detector de fum monitorizează o suprafață maximă de 60 m².

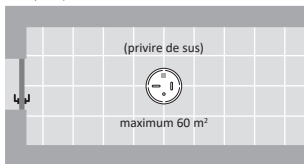
Încotro?



La ce înălțime?



Ce suprafață?

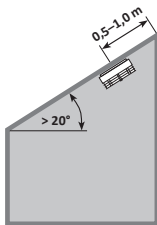
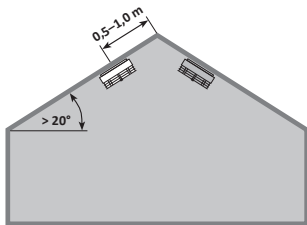


Luăți în considerare reglementările, resp. directivele specifice fiecărei țări.

Dacă detectorul este montat pe coama acoperișului, acesta trebuie să fie la o înclinare a acoperișului

■ **De până la 20°**, tratat ca în cazul unui tavan orizontal,

■ **De peste 20°**, montat pe tavan/acoperiș la o distanță de minimum 0,5 m până la maximum 1 m de coamă.



Poziționarea alternativă a detectorului

Luăți în considerare reglementările, resp. directivele specifice fiecărei țări.



Atenție! Detectoarele de fum nu trebuie folosite în aer liber.

Montarea detectoarelor de fum în cazul unor condiții speciale de montare

În următoarele condiții de montare, detectoarele de fum pot fi montate în lateral, pe peretele mai lung al încăperii, cât mai central posibil:

- Dacă nu este posibilă montarea pe tavan, de ex. în cazul tavanelor din material textil, încălzirii în tavan sau tavanelor cu rezistență insuficientă.
- Dacă din cauza montării pe tavan se așteaptă un număr crescut de alarme false. Cu toate acestea, acest lucru se aplică doar încăperilor și holurilor cu o suprafață $\leq 6 \text{ m}^2$ sau bucătăriilor care servesc drept rută de evacuare.

În cazul montajului pe perete,
trebuie respectate următoarele
distanțe față de mobilier, pornind
de la mijlocul detectorului:

Distanța față de tavan:

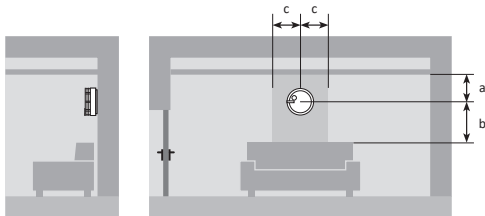
$a = 0,3 - 0,5$ m

Distanța dedesubt:

$b \geq 1$ m

Distanța minimă în lateral:

$c > 0,5$ m



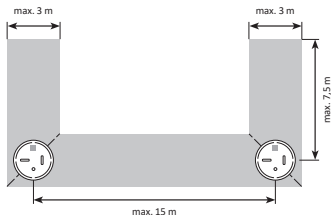
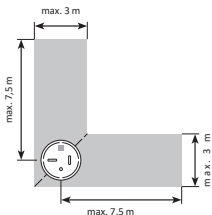
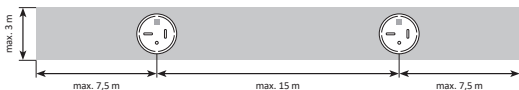
Montarea pe perete a unui detector de fum

Alocarea detectoarelor de fum pe holuri

În încăperi și holuri cu o lățime < 1 m, detectorul de fum trebuie montat central pe tavan între pereți.

Pe holuri și coridoare cu o lățime max. de 3 m, distanța dintre două

detectoare de fum poate fi de max. 15 m. Distanța față de partea frontală a unui hol nu trebuie să depășească 7,5 m.



Luăți în considerare reglementările, resp. directivele specifice fiecărei țări.

Indicație pentru lucrările de renovare

Montați detectorul de fum abia după finalizarea tuturor lucrărilor (reconstrucție, renovare etc.).

Dacă detectoarele de fum au fost deja instalate înainte de începerea lucrărilor, acestea trebuie fie îndepărtate, fie acoperite.

Detectoarele de fum demontate trebuie să fie protejate în timpul lucrului de praf sau altele asemănătoare (de ex.: a se depozita în pungă de plastic).

Utilizarea detectoarelor de fum în medii cu un nivel ridicat de praf și murdărie poate limita speranța de viață a detectoarelor din cauza murdăririi lor mai rapide.



După finalizarea tuturor lucrărilor, detectoarele de fum trebuie să fie remontate, resp. trebuie îndepărtat capacul. Un detector de fum nemontat sau neacoperit nu-și poate îndeplini funcția și, prin urmare, este inefficient.

Instalarea detectorului de fum

Montarea cu șurub/diblu

Pentru montare utilizați materialul de fixare furnizat pentru montarea detectorului de fum. În cazul utilizării altor șuruburi, capetele șuruburilor nu trebuie să intre mai mult de 5,0 mm în soclu.

Vă recomandăm să utilizați un șurub cu cap lenticular de 3,5 x 25 mm. Suprafața de montare trebuie să fie plană!

Pentru o conexiune sigură și permanentă se recomandă montarea cu șurub/diblu.

Montarea cu pad adeziv

În cazul utilizării de pad adeziv pentru montarea detectorului, trebuie utilizat numai padul adeziv al producătorului. Acesta trebuie comandat separat. Suprafețele pe care trebuie montat padul adeziv, trebuie să fie netede, plane, nedeteriorate, curate și fără praf, grăsime și solvenți.

4.1

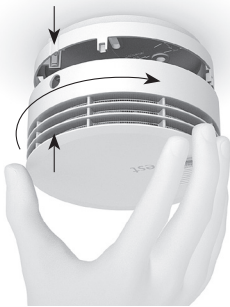
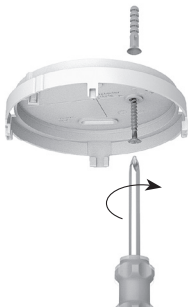
Montarea cu șurub/diblu

1. Fixați soclul detectorului pe tavan folosind materialul de montare furnizat. **În cazul montajului cu o gaură se recomandă utilizarea padului mic de fixare.**

După îndepărtarea foliei de protecție, acesta servește ca protecție

antirăsucire la introducerea și îndepărtarea detectorului. În cazul montajului cu 2 șuruburi nu este necesar padul de fixare.

2. După aceea așezați detectorul de fum pe soclu, astfel încât orificiul plumbă al detectorului să



fie la nivel, deasupra suportului magnetic al soclului.

3. Apoi, rotiți detectorul în sensul acelor de ceasornic până când soclul „se scufundă” în el și

Pad de fixare



detectorul se blochează la sfârșitul rotației (aproximativ 15°). Odată ce detectorul de fum este înșurubat în soclu, acesta pornește automat și efectuează un auto-test, care este confirmat printr-un semnal acustic. Dacă este îndepărtat din soclu, se deconectează după 5 minute.



4.2



Montarea cu pad adeziv (accesoriu) ¹

1. Îndepărtați folia de protecție pe o parte a padului adeziv și lipiți padul pe soclul detectorului de fum. Padul de fixare trebuie să se afle în fantă.
2. Îndepărtați a doua folie de protecție a padului adeziv și fixați

soclul în locul curățat/marcat anterior prin apăsare fermă (timp de cel puțin 5 secunde).

3. Montați detectorul de fum pe soclu conform descrierii montării cu șurub/diblu .



¹ Pentru montajul prin lipire, padul adeziv pentru detectoarele de fum trebuie comandat separat.



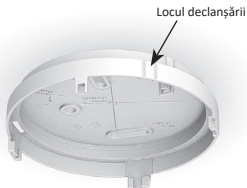
Indicație: Padurile adezive pot lăsa reziduuri după demontare! Utilizarea padului adeziv are loc întotdeauna pe propria răspundere.

Protecția împotriva furtului și a îndepărtării (accesoriu)

Pentru a fixa detectorul de fum împotriva îndepărtării de către persoane neautorizate, se poate comanda separat o protecție împotriva îndepărtării sub forma unei plombe.

Pentru atașarea plombei procedați după cum urmează:

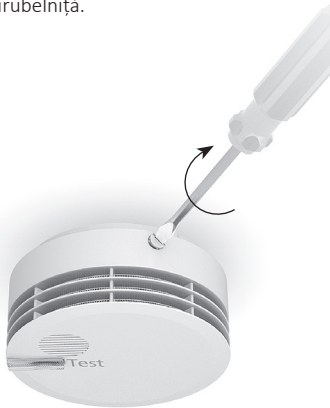
1. Rupeți locul prevăzut din soclu cu un clește îngust. După realizarea cu succes a montajului soclului pe tavan, rotiți detectorul de fum în soclu.



2. Introduceți acum plomba în orificiul rezultat.



3. Pentru îndepărtarea plombe, pur și simplu tăiați-o prin rotirea cu o șurubelniță.



Funcționarea butonului de testare

Prin intermediul butonului de testare se declanșează, resp. dezactivează sonorul respectivelor funcții de pe detectorul de fum.

Prin **scurta** apăsare a butonului de testare puteți

- Porni verificarea funcționalității în cazul regimului normal de funcționare
- Dezactiva o defectiune
- Dezactiva o alarmă
- Șterge memoria alarmelor

Prin apăsare **mai îndelungată** a butonului de testare (minimum 3 secunde) puteți

- Porni transferul datelor Smartsonic către aplicațiile Genius¹.



¹ Nu este disponibil în toate țările.

Semnale de funcționare și de avertizare

Alarmă de incendiu ¹

Semnal sonor	Buton de testare	Cauza	Ce trebuie făcut
Semnal de alarmă alternant, puternic	Luminează intermitent ROȘU la fiecare secundă	A fost detectat fum	Părăsiți clădirea
Oprit	Luminează intermitent de două ori VERDE la fiecare 48 sec.	Memorie alarme, acest detector de fum a avut o alarmă pentru incendiu.	Căutați posibilele cauze generatoare de fum din mediul înconjurător. Resetați memoria cu alarme prin apăsarea butonului de testare.

Semnalizare regim de zi, de la ora 7 până la ora 21 CET ^{1, 2}

Semnal sonor	Buton de testare	Cauza	Ce trebuie făcut
Oprit	Luminează intermitent VERDE la fiecare 48 sec. (Oprit noaptea)	Regim normal de funcționare	----
un semnal sonor scurt 1 dată la fiecare 48 sec.	Luminează intermitent PORTOCALIU la fiecare 8 sec. (Oprit noaptea)	Sfârșitul ciclului de viață	Înlocuiți aparatul. Dezactivarea sonorului prin apăsarea butonului de testare.
un semnal sonor scurt 1 dată la fiecare 48 sec.	Luminează intermitent ROȘU la fiecare 8 sec. (Oprit noaptea)	A fost detectată o eroare	Înlocuiți aparatul. Dezactivarea sonorului prin apăsarea butonului de testare.

¹ Regim Standalone ² CET: Ora Europei Centrale (ora de iarnă)

Semnalizare ziua, după dezactivarea sonorului timp de 24 de ore ¹

Semnal sonor	Buton de testare	Cauza	Ce trebuie făcut
Oprit	Luminează intermitent PORTOCALIU la fiecare 48 sec. (Oprit noaptea)	Sfârșitul ciclului de viață	Înlocuiți aparatul
Oprit	Luminează intermitent ROȘU la fiecare 48 sec. (Oprit noaptea)	A fost detectată o eroare	Înlocuiți aparatul



Dacă detectorul de fum nu funcționează corect, trebuie cerută asistență de la sursa de achiziționare (sau producător).

¹ Regim Standalone

Întreținere și îngrijire

Pentru a garanta siguranța funcționării detectorului, se recomandă efectuarea unei inspecții conform DIN 14676-1 cel puțin o dată la 12 luni (plus/minus 3 luni). Procedați în acest scop după cum urmează:

1. Dacă este necesar, îndepărtați praful de pe detector cu o cârpă moale.
2. La nevoie, îndepărtați murdăria cu o lavetă umedă. Nu utilizați detergenți în acest scop.
3. Verificați următoarele lucruri:

- Sunt libere orificiile de admisie a fumului?
 - Este deteriorat detectorul?
 - Este disponibil un spațiu liber > 0,5 m în jurul detectorului de fum?
 - Încăperea este utilizată în alt scop?
4. Efectuați un test funcțional prin acționarea butonului de testare (a se vedea tabelul de pe pagina următoare)



Verificarea capacității alarmei se efectuează exclusiv prin intermediul butonului de testare.

Semnalizare		Stare
Buton de testare	Semnal sonor	
Luminează intermitent 1x VERDE	Semnal pozitiv al auto-testării 1 x sincron cu LED	Răspuns test funcțional pozitiv
Luminează intermitent 1x VERDE	Semnal negativ al auto-testării 1 x sincron cu LED	„Sfârșitul ciclului de viață” posibil din cauza contaminării în decurs de 15 luni
Luminează intermitent 1x PORTOCALIU	Semnal negativ al auto-testării 1 x sincron cu LED	Răspuns test funcțional „Sfârșitul ciclului de viață”, Înlocuiți aparatul
Luminează intermitent 1x ROȘU	Semnal negativ al auto-testării 1 x sincron cu LED	Răspuns test funcțional „A fost detectată o eroare”, Înlocuiți aparatul

5. Documentați rezultatele și corectați-le la nevoie în cadrul reparației.

Indicații cu privire la siguranță

Detectoarele de fum sunt folosite pentru a avertiza oamenii împotriva fumului de incendiu și a incendiilor într-o fază incipientă, astfel încât să poată reacționa în mod corect pentru înlăturarea pericolului.¹ Detectoarele de fum nu pot preveni sau stinge incendiile.

Acest detector de fum reacționează timpuriu și în mod fiabil la incendiile care ard moctit și în cazul focului deschis cu generare de fum. Dacă detectorul detectează fumul, acesta semnalează acest lucru acustic printr-un semnal de alarmă puternic și, în același timp,

vizual, sub forma unui afișaj roșu intermitent.

Asigurați-vă că detectoarele de fum sunt utilizate în număr suficient. Numai în acest fel poate fi realizată monitorizarea completă și se poate obține o siguranță maximă. (a se vedea Locul de montare/proiec-tarea)

Detectorul de fum nu trebuie șters și orificiile de admisie a fumului nu trebuie lipite.

Montarea corectă a detectorului de fum și respectarea indicațiilor

¹ Producătorii și distribuitorii nu sunt responsabili pentru cheltuielile și costurile care ar putea apărea din alertarea unui organism de ajutorare, cum ar fi firma de pază sau pompierii.

cu privire la întreținere și îngrijire sunt necesare pentru funcționarea conform destinației a detectorului de fum.

Înainte de montarea și a reparației detectorului de fum vă rugăm să citiți integral aceste instrucțiuni de montare și să le păstrați.

Respectați instrucțiunile pentru a asigura funcționarea corectă!

Indicații cu privire la eliminarea ca deșeu

Vă rugăm să rețineți că toate datele cu caracter personal de pe aparate trebuie șterse înainte de eliminarea ca deșeu, dacă este cazul.

Semnul prezentat indică în general faptul că eliminarea în deșeurile menajere este strict interzisă.



Luați în considerare reglementările, resp. directivele specifice fiecărei țări.

Aparate electrice vechi provenite din gospodării private

Aparatele electrice vechi trebuie eliminate separat de deșeurile municipale nesortate. Acestea pot fi predate la autoritățile publice de gestionare a deșeurilor, de ex. centrele municipale de reciclare a deșeurilor.

Baterii

La detectorul de fum Genius, bateriile sunt încorporate și nu pot fi îndepărtate. Aparatele pot fi predate cu bateriile încorporate la toate

punctele de colectare ale centrelor publice de eliminare a deșeurilor, de ex. la centrele municipale de reciclare a deșeurilor.

Colectarea separată a aparatelor vechi este necesară pentru eliminarea ecologică a poluanților, recuperarea materialelor reciclabile și posibilitatea reutilizării.

Toate bateriile eliminate în mod necorespunzător prezintă pericole pentru sănătatea umană și pentru natură.

Mediul înconjurător

Fabricarea acestor detectoare de fum are loc în conformitate cu standardele de management al calității și de mediu conform DIN EN ISO 9001 și DIN EN ISO 14001. Detectorul de fum Genius Plus respectă cerințele legale ale Directivei RoHs (restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice) și nu prezintă substanțe interzise.

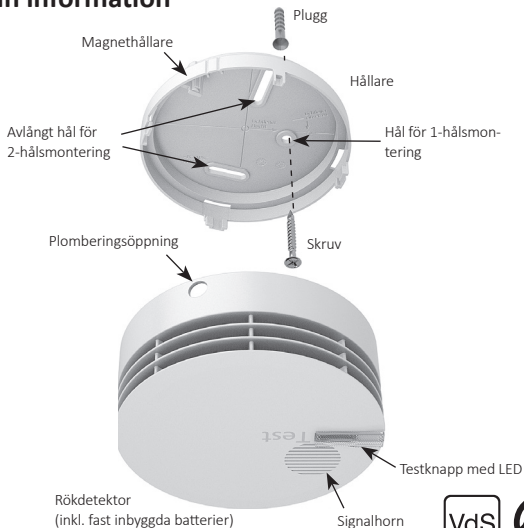
Date tehnice

Certificarea VdS	DIN EN 14604/etichetă VdS+Q Nr. G.: 215026 (Genius Plus)
Declarația de performanță	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Alarmă acustică	Presiune acustică de peste 85 dB(A) (3m)
Afișajul stării de funcționare	verde /portocaliu /roșu
Alimentare cu tensiune pentru detector	Baterie cu litiu 3,6 V încorporată ¹
Capacitatea bateriei Genius Plus	2 x 2,2 Ah
Durata de viață a bateriei detector	în mor normal, de 10 ani
Temperatura de depozitare	-10° C până la +60° C
Temperatura ambientală	0° C până la 55° C
Condiție ambientală umiditate (în mod constant, fără condensare)	la ≤ +40° C 10 până la 70% rF
Tip de protecție	IP 40
Culoare	Semnal alb similar RAL 9003
Material	PC-ABS
Dimensiuni înălțime/diametru	48 mm x 104 mm
Greutate cu soclu	cca 162 g (Genius Plus)

¹ Din motive de siguranță, pentru detectorul de fum este necesară o sursă de alimentare neîntreruptă.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și ale culorilor. Nu ne asumăm răspunderea pentru greșeli și erori de imprimare!

Allmän information



G215026

Innehåll

1	Genius Plus egenskaper	174–176
2	Monteringsplats och projektplanering	177–182
3	Anvisning för renoveringsarbeten	183
4	Installation av rökdetektorn	184–187
5	Skydd mot stöld och avlägsnande (tillbehör)	188–189
6	Testknappens funktion	190
7	Drifts- och varningssignaler	191–192
8	Underhåll och skötsel	193–194
9	Säkerhetsanvisningar	195
10	Anvisningar för kassering	196–197
11	Miljön	198
12	Tekniska specifikationer	199

Genius Plus egenskaper

Allmän information

Vid brand sprids det, snabbt och ofta obemärkt, dödlig rök i hela våningen. Rökdetektorn Genius Plus varnar tidigt för den dödliga brandröken.

Med den nya rökdetektortekniken går det att detektera rök utan falsklarm vid temperatursvängningar. Därmed anpassar sig rökdetektorn automatiskt till normala förändringar i dess omgivning och garanterar därmed en responsivitet som alltid är konsekvent.

I princip gäller de uppgifter som står här, i synnerhet Monteringsplats och projektplanering, DIN 14676-1 i Tyskland. Vi rekommenderar att kontrollera och i förekommande fall följa respektive landsspecifika föreskrifter resp. riktlinjer före installation och användning.

Automatisk driftsberedskap

Efter att ha skruvats in i hållaren sätts rökdetektorn automatiskt igång.

Passar för sovrum

Automatisk avstängning av LED, samt tillbakahållande av statusmeddelanden från kl. 21.00 till kl. 7.00, centraleuropeisk tid¹ (nattläge) med hjälp av den inbyggda realtidsklockan.

Smutskompensation

Rökdetektorn reglerar sin larmkänslighet i enlighet med dess nedsmutsningsgrad och uppnår därmed en högre livstid som rökdetektor utan att behöva kompenseras. Om maximal nedsmutsningsnivå uppnås genom justeringen indikeras detta genom en störning.

Nedsmutsningsprognos

Rökdetektorn, beräknar utifrån tidigare nedsmutsning, hur länge den kan användas säkert under konstanta omgivningsförhållanden.

Tidsfördröjd avstängning

5 minuter efter att rökdetektorn har skruvats ut ur hållaren stängs rökdetektorn av automatiskt

Smartsonic

Dataöverföring till smartphone-apparna Genius Home och Genius Pro (apparna finns bara på tyska och är

¹ CET: Centraleuropeisk tid (vintertid)

inte tillgängliga i alla länder). Vid den akustiska överföringen överförs alla relevanta data från rökdetektorn.

Det behövs inte bytas något batteri

Tack vare de fast inbyggda litiumbatterierna, som varar i 10 år, krävs det inget batteribyte.

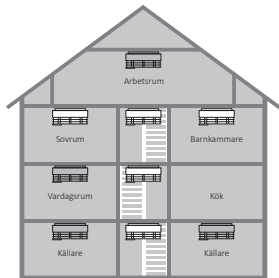
Byte av enheten

Det rekommenderas att byta enheten enligt bytesdatumet. Detta står på rökdetektorns baksida.

Monteringsplats och projektplanering

För **optimal utrustning** monterar du minst en rökdetektor i varje rum och korridor.

Montera rökdetektorn så att brandröken obehindrat når rökdetektorn och därmed kan detekteras tidigt.



Minimiutrustning



Optimal utrustning

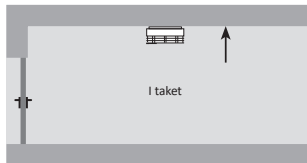


Tänk på att vardagsrum ofta också kan användas som sovrum och bör övervakas med rökdetektorer.

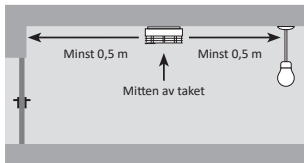
Rökdetektorer måste alltid monteras i taket, om möjligt i mitten av rummet, men alltid minst 0,5 m från vägg, bjälke eller inredning. En

rökdetektor övervakar en rumsyta på maximalt 60 m².

Var?



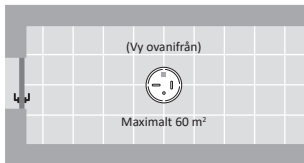
Vart?



Hur högt?



Hur stor yta?

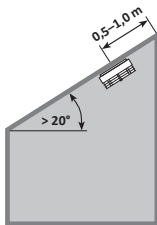
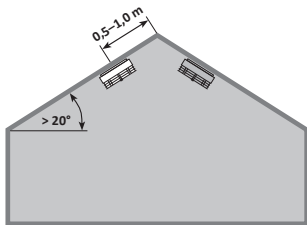


Följ landspecifika föreskrifter och riktlinjer.

Om rökdetektorn monteras ändå upp inocken, så måste den vid en taklutning

■ **på upp till 20°** behandlas som för ett horisontellt innertak,

■ **på över 20°** monteras i taket mellan 0,5 m och 1 m frånnocken.



Alternativ positionering av rökdetektorn

Följ landsspecifika föreskrifter och riktlinjer.



Varning! Rökdetektorer får inte användas utomhus.

Montering av rökdetektorer vid särskilda installationsförhållanden

Under följande installationsförhållanden får rökdetektorn monteras på rummets vägg, på långsidan, så nära mitten som möjligt:

- Om takmontering inte är möjlig, t.ex. vid textiltak, takvärme eller otillräckligt hållfasta tak.
- Om det uppstår många falsklarm på grund av takmonteringen. Detta gäller emellertid bara för lokaler och korridorer med en yta på $\leq 6 \text{ m}^2$ eller kök som fungerar som utrymningsväg.

Vid väggmontering måste det hållas följande avstånd till inredningen, räknat från rökdetektorns mitt:

Avstånd till taket:

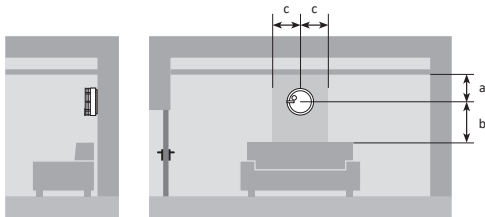
$a = 0,3-0,5$ m

Avstånd undertill:

$b \geq 1$ m

Minsta avstånd på sidorna:

$c > 0,5$ m



Väggmontering av en rökdetektor

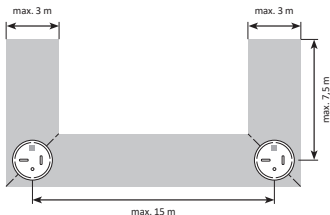
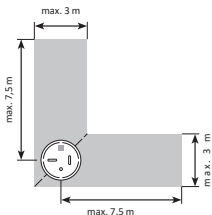
2.2

Placering av rökdetektorer i korridorer

I lokaler och korridorer med en bredd på < 1 m ska rökdetektorn monteras i mitten av taket mellan väggarna.

I korridorer och passager med en max. bredd på 3 m får avståndet

mellan två rökdetektorer högst vara 15 m. Avståndet till en korridorsände får högst vara 7,5 m.



Följ landsspecifika föreskrifter och riktlinjer.

Anvisning för renoveringsarbeten

Montera rökdetektorerna först efter att alla arbeten har avslutats (ombyggnad, renovering, o.s.v.).

Om rökdetektorer har installerats redan innan arbetena påbörjades måste de antingen avlägsnas eller täckas över.

De demonterade rökdetektorerna måste skyddas mot damm eller liknande (t.ex. förvaras i plastpåse) under arbetet.

Om rökdetektorn används i omgivningar med hög damm- och smutsförekomst kan förväntad livslängd förkortas på grund av den snabbare nedsmutsningen.



Efter att alla arbeten har avslutats måste rökdetektorerna monteras igen eller skydden tas bort. En rökdetektor som inte har monterats eller fortfarande är övertäckt kan inte uppfylla sin funktion och är därmed verkningslös.

Installation av rökdetektorn

Skruv-/pluggmontering

Montera rökdetektorn genom att använda medföljande fästmaterial. Om andra skruvar används får skruvhuvudena inte sticka in mer än 5,0 mm i hållaren.

Vi rekommenderar användning av en 3,5 x 25 mm skruv med kullerhuvud. Monteringsytan måste vara jämn!

För en säker och permanent anslutning rekommenderas skruv-/pluggmonteringen.

Fäste med klisterdyna

Om rökdetektorn ska fästas med hjälp av en klisterdyna får bara tillverkarens klisterdyna användas. Denna måste beställas separat. Ytor som klisterdynan ska fästas på måste vara släta, jämna, oskadade, rena och fria från damm, fett och lösningsmedel.

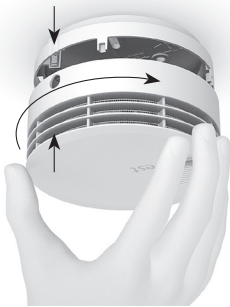
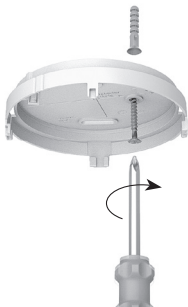
4.1

Skruv-/pluggmontering

1. Fäst rökdetektorns hållare i taket med hjälp av medföljande monteringsmaterial. **Vid enhålsmontering rekommenderas det att använda den lilla fästdynan.** Efter avlägsnande av skyddsfilmen fungerar denna som vridskydd

vid insättning och borttagning av rökdetektorn. Vid montering med 2 skruvar behövs inte fästdynan.

2. Sätt sedan på rökdetektorn på hållaren så att rökdetektorns runda plomberingsöppning är i linje med hållarens magnethållare.



3. Vrid sedan rökdetektorn medurs tills hållaren "sjunker" in i den och rökdetektorn snäpper fast i slutet av vridningen (ca 15°). Så snart rökdetektorn skruvats in i hållaren startar den automatiskt och utför

en självtest som bekräftas med en akustisk indikering. Om den avlägsnas från hållaren stängs den av efter 5 minuter.

Fästdyna



4.2



Fäste med klisterdyna (tillbehör) ¹

1. Dra bort skyddsfilmen på en sida av klisterdynan och klistra fast dynan på rökdetektorns hållare. Fästdynan måste stå exakt i urtaget.
2. Dra bort klisterdynans andra skyddsfilm och klistra fast hållaren genom att trycka kraftigt (i minst

5 sekunder) mot det tidigare rengjorda/markerade stället.

3. Montera rökdetektorn på hållaren såsom beskrivs för skruv-/pluggmonteringen.



¹ För vidhäftande montering måste klisterdynan för rökdetektorer beställas separat.



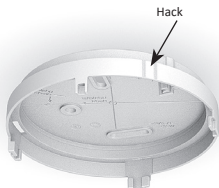
Obs: Klisterdynor kan lämna efter sig rester vid demontering! Klisterdynor används alltid på egen risk.

Skydd mot stöld och avlägsnande (tillbehör)

För att säkra rökdetektorn mot avlägsnande av obehöriga personer går det att separat beställa ett avlägsnandeskydd i form av en plombering.

Fäst plomberingen så här:

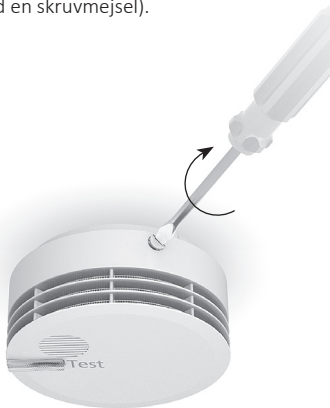
1. Öppna upp ut det avsedda hacket i hållaren med en smal tång. Efter slutförd montering av hållaren i taket skruvar du in rökdetektorn i hållaren.



2. Stick nu in plomberingen i den resulterande öppningen.



3. Plomberingen avlägsnas genom att helt enkelt klippas av (vrid den med en skruvmejsel).



Testknappens funktion

Med testknappen utlöses resp. tystas funktioner på rökdetektorn.

Genom att hålla testknappen intryckt **en kort stund** kan du

- i normaldrift inleda funktions-testet
- Stäng av ljudet vid ett fel
- Stäng av ljudet vid ett larm
- Rensa larmminnet

Genom att hålla testknappen intryckt **länge** (minst 3 sekunder) kan du

- inleda Smartsonic-dataöverföringen till Genius-appen¹.



¹ Ej tillgängligt i alla länder.

Drifts- och varningssignaler

Brandlarm¹

Signalhorn	Testknapp	Orsak	Vad man ska göra
Växlande, hög larmton	Blinkar RÖTT varje sekund	Rök detekterades	Lämna byggnaden
Av	GRÖN dubbelblinkning var 48:e sek.	Larmminne, denna rökdetektor hade ett brandlarm.	Sök efter möjliga rökorsaker i omgivningen. Återställ larmminnet genom att trycka på testknappen.

Indikering i dagdrift, kl. 7 till kl. 21 CET^{1,2}

Signalhorn	Testknapp	Orsak	Vad man ska göra
Av	Blinkar GRÖNT var 48:e sek. (nattetid av)	Normaldrift	----
Kort signalton 1gång var 48:e sek.	Blinkar ORANGE var 8:e sek. (nattetid av)	Slut på livscykeln	Byt ut enhet. Tysta signalen genom att trycka på testknappen.
Kort signalton 1gång var 48:e sek.	Blinkar RÖTT var 8:e sek. (nattetid av)	Fel upptäcktes	Byt ut enhet. Tysta signalen genom att trycka på testknappen.

¹ Fristående drift ² CET: Centraleuropeisk tid (vintertid)

Indikering på dagen efter tystande under 24 timmar¹

Signalhorn	Testknapp	Orsak	Vad man ska göra
Av	Blinkar ORANGE var 48:e sek. (nattetid av)	Slut på livscykeln	Byt ut enhet
Av	Blinkar RÖTT var 48:e sek. (nattetid av)	Fel upptäcktes	Byt ut enhet



Vid funktionsfel i rökdetektorn kan du rådfråga inköpsplatsen (eller tillverkaren).

¹ Fristående drift

Underhåll och skötsel

För att kunna garantera rökdetektorns funktionssäkerhet rekommenderas det att genomföra en inspektion enligt DIN 14676-1 minst en gång var 12:e månad (plus/minus 3 månader). Gör då så här:

1. Damma vid behov av rökdetektor med en mjuk trasa.
2. Avlägsna vid behov smuts med en våt trasa. Använd inga rengöringsmedel.
3. Kontrollera följande saker:

- Är rökintagen obehindrade?
 - Är rökdetektorn skadad?
 - Finns det > än 0,5 m frigång omkring rökdetektorn?
 - Har användningen av utrymmet ändrats?
4. Utför ett funktionstest genom att trycka på testknappen (se tabell på följande sida)



Larmfunktionen ska uteslutande verifieras med hjälp av testknappen.

Indikering		Tillstånd
Testknapp	Signalhorn	
Blinkar GRÖNT 1gång	Positiv självttestston 1gång samtidigt med LED	Återkoppling på funktionstestet är positiv
Blinkar GRÖNT 1gång	Negativ självttestston 1gång samtidigt med LED	”Slut på livscykeln” är möjlig p.g.a. nedsmutsning inom 15 månader
Blinkar ORANGE 1gång	Negativ självttestston 1gång samtidigt med LED	Återkoppling på funktionstestet ”Slut på livscykeln”, byt ut enhet
Blinkar RÖTT 1gång	Negativ självttestston 1gång samtidigt med LED	Återkoppling på funktionstestet ”Fel upptäcktes”, byt ut enhet

5. Dokumentera resultaten och korrigerade dessa vid behov samtidigt med underhåll.

Säkerhetsanvisningar

Rökdetektorer varnar personer tidigt om brandrök och bränder, så att de kan reagera i enlighet med den farliga händelsen.¹

Rökdetektorer kan varken förhindra eller släcka bränder.

Den här rökdetektorn reagerar tidigt och tillförlitligt på glödbränder och på öppna bränder med rökutveckling. Om rökdetektorn detekterar rök kommer detta att indikeras akustiskt med en hög larmton och samtidigt optiskt i form av en blinkande, röd indikeringslampa.

Se till att ett tillräckligt antal rökdetektorer används. Det är bara då som en fullständig övervakning och maximal säkerhet kan uppnås. (Se Monteringsplats/projektplanering)

Rökdetektorn får inte målas över och rökintagen inte klistras igen.

För rökdetektorns avsedda användning krävs det att den monteras rätt och underhålls- och skötselanvisningarna följs.

¹ Tillverkare och distributionsföretag är inte ansvariga för utgifter och kostnader som kan uppstå vid larmning till en utryckningstjänst, till exempel bevakningsföretag eller brandkår.

Läs före montering och idrifttagning av rökdetektorn igenom hela denna monteringsanvisning och bevara den.

Följ anvisningarna för att säkerställa korrekt drift!

Anvisningar för kassering

Kom ihåg att före kasseringen radera alla personuppgifter, i förekommande fall, från enheterna som du är ansvarig för.

Tecknet som visas indikerar generellt att kassering via hushållsavfall är strängt förbjudet.



Elektriskt avfall från privata hushåll

Elektriskt avfall måste kasseras på ett insamlingsställe som är separat från osorterat kommunalt avfall. Det kan lämnas till offentlig avfallshantering, t.ex. kommunala återvinningscentraler.

Batterier

I rökdetektorn Genius är batterierna fast inbyggda och kan inte tas ut. Enheterna kan, med inbyggt batteri, lämnas till alla insamlings-

ställen i offentlig avfallshantering, t.ex. kommunala återvinningscentraler.

Separat insamling av enheter är en förutsättning för miljövänligt omhändertagande av skadliga ämnen, utvinning av återvinningsbart avfall och återanvändningsmöjligheter.

Alla batterier som inte kasseras korrekt utgör en fara för människors hälsa och naturen.

Miljön

Den här rökdetektorn har tillverkats i enlighet med kvalitets- och miljöledningsstandarderna i DIN EN ISO 9001 och DIN EN ISO 14001. Rökdetektorn Genius Plus uppfyller lagstadgade RoHS-krav och är innehåller inga förbjudna ämnen.

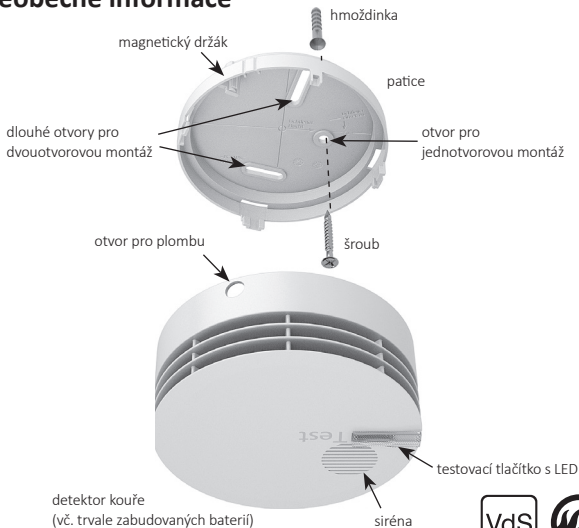
Tekniska specifikationer

VdS-godkännande	DIN EN 14604/VdS+Q-Label Ärendenr: 215026 (Genius Plus)
Prestandaförklaring	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Akustiskt larm	Ljudtryck över 85 dB(A) (3 m)
Drifttillståndsdikering	grön/orange/röd
Strömförsörjning för rökdetektorer	Fast inbyggda 3,6 V-litiumbatterier ¹
Genius Plus batterikapacitet	2 x 2,2 Ah
Rökdetektorns batterilivslängd	Normalt 10 år
Förvaringstemperatur	-10 °C till +60 °C
Driftsmiljötemperatur	0 °C till 55 °C
Omgivningsförhållandet fuktighet (ständig, utan kondensation)	vid ≤ +40 °C 10 till 70 % RH
Skyddstyp	IP 40
Färg	Signalvit, liknande RAL 9003
Material	PC-ABS
Mått, höjd/diameter	48 mm x 104 mm
Vikt med hållare	ca 162 g (Genius Plus)

¹ Av säkerhetsskäl behöver rökdetektorn oavbruten strömförsörjning.

Med förbehåll för teknik- och färgändringar. Det tas inget ansvar för fel och tryckfel!

Všeobecné informace



G215026

Obsah

1	Vlastnosti detektoru kouře Genius Plus	202–204
2	Místo montáže a rozvržení	205–210
3	Pokyny ohledně renovačních prací	211
4	Instalace detektoru kouře	212–215
5	Ochrana proti zcizení a odebrání (příslušenství)	216–217
6	Funkce testovacího tlačítka	218
7	Provozní a varovné signály	219–220
8	Údržba a péče	221–222
9	Bezpečnostní upozornění	223
10	Pokyny k likvidaci	224–225
11	Životní prostředí	226
12	Technické údaje	227

Vlastnosti detektoru kouře Genius Plus

Všeobecné informace

V případě požáru se celým bytem rychle a často nepozorovaně šíří životu nebezpečný kouř. Detektory kouře Genius Plus varují před smrtícím kouřem vznikajícím při požáru včas.

Díky nové technologii detektorů kouře je dosaženo bezchybné poplachové detekce kouře při kolísání teplot. Detektor se přitom automaticky přizpůsobí běžným změnám ve svém okolí a zaručuje tak vždy konstantní reakční citlivost.

Zde uvedené údaje, zvláště pak údaje týkající se místa montáže a rozvržení, se vždy řídí podle normy DIN 14676-1 a platí v Německu. Doporučujeme ověřit si před instalací a použitím národní předpisy, resp. směrnice platné ve vaší zemi a v případě potřeby je zohlednit.

Automatická připravenost k provozu

Po přišroubování do patice se detektor kouře automaticky uvede do provozu.

Vhodný do místností, kde se spí

Automatické vypnutí LED a potlačení stavových hlášení od 21:00 hodin do 07:00 hodin SEČ¹ (noční režim) pomocí integrovaných hodin reálného času.

Kompenzace znečištění

Detektor reguluje poplachovou citlivost podle stupně svého znečištění a dosahuje tak vyšší životnosti než detektory kouře bez kompenzace. Bude-li dodatečnou regulací dosaženo maximálního stupně znečištění, bude to signalizováno poruchou.

Prognóza znečištění

Detektor kouře z předchozích údajů o znečištění vypočte, jak dlouho ještě může být při nezměněných podmínkách okolí bezpečně v provozu.

Vypnutí s časovou prodlevou

5 minut po vyšroubování detektoru kouře z patice se detektor automaticky vypne

Smartsonic

Přenos dat do aplikací pro chytré telefony Genius Home a Genius Pro (aplikace jsou pouze v německém jazyce a nejsou dostupné v každé zemi). Při přenosu akustického signálu

¹ SEČ: středoevropský čas (zimní čas)

jsou přenášeny všechny relevantní údaje detektoru kouře.

Bez nutnosti výměny baterií

Díky natrvalo zabudovaným lithiovým bateriím s 10letou životností není nutná jejich výměna.

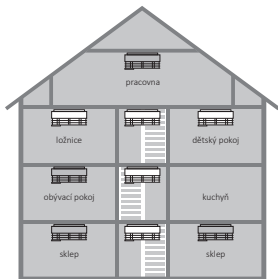
Výměna přístroje

Výměnu doporučujeme provést podle data doporučené výměny. To se nachází na zadní straně detektoru kouře.

Místo montáže a rozvržení

Pro **optimální vybavenost** namontujte ve všech místnostech a chodbách minimálně jeden detektor kouře.

Detektor kouře namontujte tak, aby se kouř šířící se při požáru dostal bez překážek k detektoru a aby tak mohla detekce proběhnout včas.



minimální vybavenost



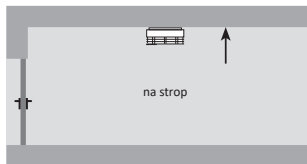
optimální vybavenost



Nezapomeňte na to, že obývací pokoje bývají také často využívány jako místnosti ke spaní či přespání a měly by být tudíž monitorovány detektorem kouře.

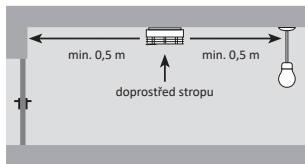
Detektor kouře musí být vždy namontován na strop, pokud možno doprostřed stropu, ovšem v každém případě vzdálen minimálně 0,5 m od stěny, výztuhy

Kde?



nebo zařizovacích předmětů. Jeden detektor kouře monitoruje prostor o velikosti maximálně 60 m².

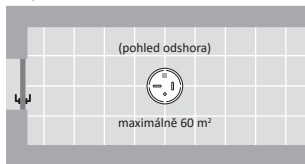
Kam?



Jak vysoko?



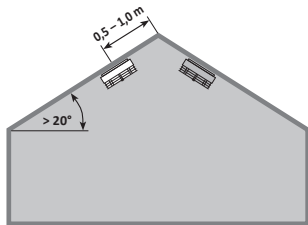
Jaká plocha?



Zohledněte národní předpisy nebo směrnice.

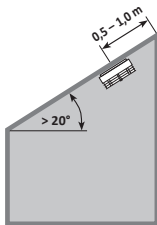
Je-li detektor montován do vrcholu střechy, musí se v případě sklonu střechy

■ **do 20°** postupovat jako u vodorovné střechy,



Alternativní polohování detektoru

■ **od 20°** namontovat na strop/ střechu ve vzdálenosti minimálně 0,5 m až maximálně 1 m od vrcholu střechy.



Pozor! Zákaz použití detektoru kouře v exteriéru.

Zohledněte národní předpisy nebo směrnice.

Montáž detektoru kouře při specifických podmínkách montáže

Za níže uvedených podmínek montáže se smí detektory kouře montovat zboku, na delší stěně místnosti, pokud možno doprostřed:

- Pokud není možná montáž na strop, např. u textilních stropů, stropního vytápění nebo stropů s nedostatečnou pevností.
- Pokud se musí vzhledem k montáži na strop počítat se zvýšeným počtem falešných poplachů. To však platí jen pro místnosti a haly s plochou $\leq 6 \text{ m}^2$ nebo kuchyně, které slouží jako únikové cesty.

V případě montáže na stěnu musí být dodrženy níže uvedené vzdálenosti od zařizovacích předmětů, počítáno od středu detektoru:

Vzdálenost od stropu:

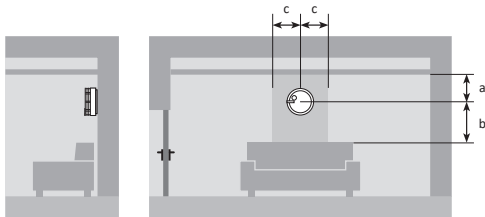
$a = 0,3 - 0,5$ m

Vzdálenost pod detektorem:

$b \geq 1$ m

Minimální vzdálenost z boku:

$c > 0,5$ m



Montáž detektoru kouře na stěnu

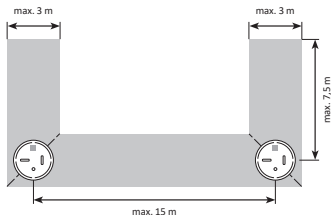
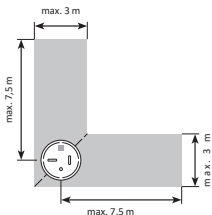
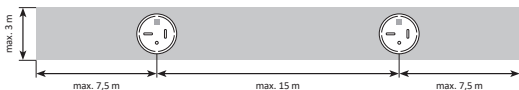
Zohledněte národní předpisy nebo směrnice.

Uspořádání detektorů kouře v předsíních/chodbách

V místnostech a předsíních s šířkou < 1 m musí být detektor kouře namontován uprostřed stropu mezi stěnami.

vzdálenost mezi dvěma detektory kouře max. 15 m. vzdálenost od čelní strany předsíň nesmí být větší než 7,5 m.

V předsíních a na chodbách s šířkou max. 3 m smí činit



Zohleďte národní předpisy nebo směrnice.

Pokyny ohledně renovačních prací

Detektor kouře namontujte až po skončení všech prací (přestavba, renovace atd.).

Pokud byl detektor instalován ještě před zahájením prací, musíte jej nejdříve odstranit nebo zakrýt.

Demontovaný detektor musí být ochráněn během prací před prachem apod. (např. uschován v plastovém sáčku).

Použití detektoru v prostředí s vysokým výskytem prachu a nečistot může zkrátit očekávanou dobu životnosti detektoru vlivem jeho rychlejšího znečištění.



Po skončení všech prací se musí detektor zase namontovat, resp. odkrýt. Nenamontovaný či dosud zakrytý detektor kouře nemůže plnit svou funkci a je tudíž neúčinný.

Instalace detektoru kouře

Montáž pomocí šroubů/ hmoždinek

Pro montáž detektoru použijte upevňovací materiál dodaný společně s detektorem. Pokud budou použity jiné šrouby, pak nesmí jejich hlavy zasahovat do patice více než 5,0 mm.

Doporučujeme použít šroub s čochovou hlavou 3,5 x 25 mm. Montážní plocha musí být rovná!

Pro bezpečné a trvalé spojení se doporučuje montáž pomocí šroubů/hmoždinek.

Montáž pomocí lepicích polštářků

Při použití lepicích polštářků pro montáž detektoru se smí použít pouze polštářky od výrobce. Ty si musíte objednat zvlášť. Povrchy, na nichž se má umísťovat lepicí polštářek, musí být hladké, rovné, nepoškozené, čisté a zbavené prachu, mastnoty a rozpouštědel.

4.1

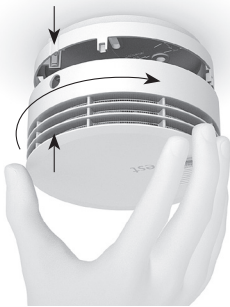
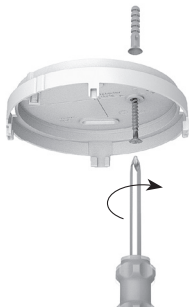
Montáž pomocí šroubů/hmoždinek

1. Upevněte patici detektoru s pomocí dodaného montážního materiálu ke stropu. **U jednotvorné montáže se doporučuje použít malý fixační polštářek.**

Po odstranění ochranné fólie poslouží polštářek jako ochrana

proti přetočení při nasazování a sundávání detektoru. U montáže s 2 šrouby není fixační polštářek nutný.

2. Nakonec detektor nasadte na patici tak, aby byl kulatý otvor detektoru s plombou v rovině nad



magnetickým držákem patice.

3. Potom detektor otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud se do něj patice „nezasune“ a detektor na závěr otáčení (cca 15°) nezapadne. Jakmile je

detektor zašroubovaný do patice, automaticky se zapne a provede autotest, který bude potvrzen akustickou signalizací. Detektor se při sundání z patice po 5 minutách vypne.

Fixační polštářek



Montáž pomocí lepicích polštářků (příslušenství) ¹

1. Stáhněte ochrannou fólii z jedné strany lepicího polštářku a polštářek přilepte na patici detektoru kouře. Lepicí polštářek musí být přesně ve výřezu.

2. Stáhněte z polštářku druhou ochrannou fólii a silným

přítlačením (minimálně po dobu 5 sekund) na předem očištěné/ vyznačené místo nalepte patici.

3. Detektor kouře namontujte na patici tak, jak je popsáno u montáže pomocí šroubů/ hmoždinek.



¹ Pro montáž lepením je nutné objednat lepicí polštářek pro detektor kouře zvlášť.



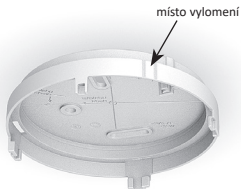
Upozornění: Lepicí polštářky mohou po demontáži zanechávat stopy po přilepení! Použití lepicích polštářků je vždy na vlastní odpovědnost.

Ochrana proti zcizení a odebrání (příslušenství)

Pro zabezpečení detektoru kouře proti jeho odebrání nepovolanou osobou lze samostatně objednat ochranu proti odebrání ve formě plomby.

Při instalaci plomby postupujte takto:

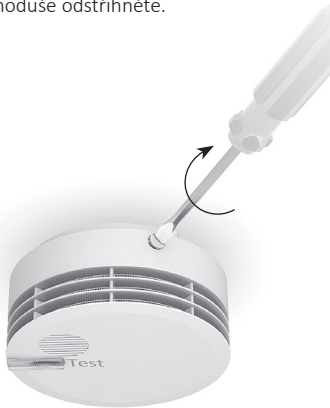
1. Úzkými kleštičkami vylomte určené místo v patici. Po provedení montáže patice na strop našroubujte detektor do patice.



2. Do vzniklého otvoru nyní zasuněte plombu.



3. Pro odstranění plomby ji otočením pomocí šroubováku jednoduše odstříhnete.



Funkce testovacího tlačítka

Pomocí testovacího tlačítka se iniciují příslušné funkce na detektoru, resp. se u nich vypíná zvuk.

Krátkým stisknutím testovacího tlačítka můžete

- v normálním provozu spustit funkční zkoušku,
- vypnout zvuk pro poruchu,
- vypnout zvuk pro alarm,
- vymazat paměť alarmů.

Delším stisknutím testovacího tlačítka (minimálně po dobu 3 sekund) můžete

- spustit přenos dat Smartsonic do aplikací Genius¹.



¹ Není k dostání v každé zemi.

Provozní a varovné signály

Požární alarm ¹

Sirána	Testovací tlačítko	Příčina	Co dělat
Střídavý, hlasitý tón alarmu	Každou sekundu bliká ČERVENÁ kontrolka	Byl detekován kouř	Opustit budovu
Vypnuto	Každých 48 sekund dvakrát zabliká ZELENÁ kontrolka	Paměť alarmů hlásí, tento detektor měl hlášení požáru.	Hledat v okolí možné příčiny kouře. Stisknutím testovacího tlačítka vrátit paměť alarmů do původního nastavení.

Signalizace denního provozu 7 hodin až 21 hodin SEČ ^{1, 2}

Sirána	Testovací tlačítko	Příčina	Co dělat
Vypnuto	Každých 48 sekund zabliká ZELENÁ kontrolka (v noci vypnuto)	Běžný provoz	---
1x za 48 sekund zazní krátký signalizační tón	Každých 8 sekund zabliká ORANŽOVÁ kontrolka (v noci vypnuto)	Konec životního cyklu	Vyměnit detektor. Vypnutí zvuku stisknutím testovacího tlačítka.
1x za 48 sekund zazní krátký signalizační tón	Každých 8 sekund zabliká ČERVENÁ kontrolka (v noci vypnuto)	Byla detekována chyba	Vyměnit detektor. Vypnutí zvuku stisknutím testovacího tlačítka.

¹ provoz samostatného zařízení ² SEČ: středoevropský čas (zimní čas)

Signalizace ve dne po vypnutí zvuku na 24 hodin¹

Sířena	Testovací tlačítko	Příčina	Co dělat
Vypnuto	Každých 48 sekund zabliká ORANŽOVÁ kontrolka (v noci vypnuto)	Konec životního cyklu	Vyměnit detektor
Vypnuto	Každých 48 sekund zabliká ČERVENÁ kontrolka (v noci vypnuto)	Byla detekována chyba	Vyměnit detektor



Při nesprávné funkci detektoru můžete požádat o radu v místě, kde jste jej zakoupili (nebo výrobce).

¹ Provoz samostatného zařízení

Údržba a péče

Pro zajištění funkčnosti detektoru doporučujeme minimálně jednou za 12 měsíců (plus/minus 3 měsíce) provést technickou kontrolu detektoru podle ČSN 14676-1. Postupujte přitom následovně:

1. V případě potřeby odstraňte z detektoru prach měkkým hadříkem.
2. V případě potřeby z něj odstraňte nečistoty vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádný čisticí prostředek.
3. Zkontrolujte tyto věci:

- Jsou vstupní otvory detektoru volné?
 - Je detektor poškozený?
 - Je kolem detektoru volný prostor > než 0,5 m?
 - Bylo změněno použití místnosti?
4. Proveďte funkční test stisknutím testovacího tlačítka (viz tabulka na následující straně)



Jak dalece je detektor schopen hlásit alarmy, musí být ověřeno výlučně pomocí testovacího tlačítka.

Signalizace		Stav
Testovací tlačítko	Siréna	
1x zabliká ZELENÁ kontrolka	Pozitivní vlastní testovací tón 1 x synchronně s LED	Zpětné hlášení funkčního testu pozitivní
1x zabliká ZELENÁ kontrolka	Negativní vlastní testovací tón 1 x synchronně s LED	Pravděpodobně „Konec životního cyklu“ kvůli znečištění za 15 měsíců
1x zabliká ORANŽOVÁ kontrolka	Negativní vlastní testovací tón 1 x synchronně s LED	Zpětné hlášení funkčního testu „Konec životního cyklu“, vyměňte přístroj
1x zabliká ČERVENÁ kontrolka	Negativní vlastní testovací tón 1 x synchronně s LED	Zpětné hlášení funkčního testu „Byla detekována chyba“, vyměňte přístroj

5. Zaznamenejte si výsledky a popř. zjednejte nápravu v rámci údržby.

Bezpečnostní upozornění

Detektory kouře slouží včasnému varování osob před kouřem šířícím se při požáru a před požáry, tak aby tyto osoby mohly adekvátně zareagovat na vzniklou nebezpečnou situaci.¹ Detektory kouře neumí požárům zabránit ani je uhasit.

Tento detektor kouře reaguje včas a spolehlivě na počínající požáry a na otevřené ohně s tvorbou kouře. Jestliže detektor zaznamená kouř, signalizuje to akusticky hlasitým tónem alarmu a zároveň i opticky prostřednictvím blikající červené kontrolky.

Pamatujte na to, že je nutné použít detektory v dostatečném množství. Jedině tak může probíhat kompletní monitoring a být zajištěna maximální bezpečnost (viz místo montáže/rozvržení).

Detektor kouře nesmí být přetřen a vstupní otvory detektoru nesmí být zakryty lepicí páskou.

Správná montáž detektoru a dodržování pokynů pro údržbu a péči jsou nezbytné pro provoz detektoru v souladu s určeným účelem.

¹ Výrobce a distribuční společnost neodpovídají za výdaje a náklady, které mohou vzniknout zalarmováním složky záchranného sboru jako například ostražky nebo hasičů.

Před montáží a zprovozněním detektoru si přečtěte celý tento montážní návod a uschovejte si jej.

Pro řádný provoz detektoru je nutné dodržovat tyto pokyny!

Pokyny k likvidaci

Mějte prosím na paměti, že před likvidací musíte na vlastní odpovědnost vymazat z přístrojů všechny osobní údaje, jsou-li v nich nějaké uloženy.

Vyobrazená značka upozorňuje obecně na to, že platí přísný zákaz likvidace vyhozením do komunálního odpadu.



Zohledněte národní předpisy nebo směrnice.

Elektrické přístroje ze soukromých domácností

Likvidace elektrických přístrojů musí být provedena ve výkupu netříděného domovního odpadu. Přístroje lze odevzdat u veřejnoprávních subjektů pověřených likvidací, např. do komunálních sběrných dvorů.

Baterie

V detektoru kouře Genius jsou natrvalo zabudované baterie a nelze je z něj vyjmout. Přístroje mohou být odevzdány se zabudovanou baterií na všech sběrných místech ve-

řejnoprávních subjektů pověřených likvidací, např. do komunálních sběrných dvorů.

Tříděný sběr vysloužilých přístrojů a zařízení je nutný pro ekologickou likvidaci škodlivých látek, recyklaci surovin a možnost opětovného použití.

Všechny neodborně zlikvidované baterie představují nebezpečí pro lidské zdraví a přírodu.

Životní prostředí

Výroba těchto detektorů kouře probíhá v souladu se standardy kvality a environmentálního managementu podle ČSN EN ISO 9001 a ČSN EN ISO 14001. Detektor kouře Genius Plus splňuje zákonné požadavky RoHS a neobsahuje žádné zakázané látky.

Technické údaje

Certifikace VdS	ČSN EN 14604/VdS+štittek jakosti Č. G: 215026 (Genius Plus)
Prohlášení o výkonnosti	CPR-31-13-029-de-en (Genius Plus)
Akustický alarm	Akustický tlak více než 85dB(A) (3m)
Kontrolka provozního stavu	zelená / oranžová / červená
Zdroj napětí pro detektor	natrvalo zabudovaná lithiová baterie 3,6 V ¹
Kapacita detektoru Genius Plus	2 x 2,2 Ah
Životnost baterií detektoru	obvykle 10 let
Teplota při skladování	-10 °C až +60 °C
Provozní okolní teplota	0 °C až 55 °C
Okolní podmínka vlhkost (trvalá, bez orosení)	při ≤ +40 °C 10 až 70 % rel. vlhkosti
Krytí	IP 40
Barva	signální bílá podobná barvě RAL 9003
Materiál	PC ABS
Rozměry výška / průměr	48 mm x 104 mm
Hmotnost s patičí	cca 162 g (Genius Plus)

¹ Z důvodů bezpečnosti je pro detektor kouře nutné nepřerušené zásobování napětím.

Technické změny a změny barev vyhrazeny. Nepřebíráme odpovědnost za omyly a tiskové chyby!

For further information and information on product complaints and support, please contact your distributor.

Hekatron Brandschutz

Hekatron Vertriebs GmbH
Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg, Germany
www.hekatron-brandschutz.de

A member of the Swiss Securitas Group



BA Genius Plus International 7003094 010719